



EMAUS ELCA VISITOR

Enero • January, 2017



MENSAJE DE NAVIDAD y AÑO 2017-From our Pastors
A Message of Christmas and New Year

Queridos hermanos y hermanas, nos llena de gozo y esperanza saber que la misericordia de Dios se manifestó tan cercana y tierna con la condición humana, que eligió una familia para comprometerse definitivamente con nuestra historia.

Creemos que la conmemoración de la Navidad llena de alegría y esperanza, tanto nuestras vidas, como también las realidades que nos toca experimentar y asumir hoy en día. Estoy consciente de los retos que como comunidad de (EMAUS) hemos venido afrontando. Abrazar el evangelio, querer ayudar en la misión de la iglesia, la lucha por la justicia social, hablar por los que no tienen voz. Siempre trae consigo cansancio, decepciones, alegrías y esperanzas. Esto es el resultado de nuestro compromiso evangélico.

Finalmente, deseamos darle las gracias a cada uno de ustedes por su compromiso de amor, por ser parte de la familia de EMAUS y pedimos que la gracia del pesebre se derrame abundante en nuestras familias, sane los vínculos lastimados, traiga amor y alegría en todos los hogares, y brinde consuelo a los enfermos, a los presos y a los que están solos. ¡Que a todos nos alcance la paz de la Navidad!

Dear sisters and brothers, it fills us with joy and hope to know that God's mercy became evident by tenderly entering the human condition. God choose the birth of a child to become one with humanity.

We believe that the celebration of the Christ Child not only fills our life with joy and hope, but also puts us in touch with all that we encounter in today's world. We are conscious of the challenges that the community of Emaus faces: to embrace the Gospel, to help carry out God's mission for the church, to fight for social justice and to speak for those who have no voice. As we fulfill this commitment to share the Gospel, we may experience weariness, and disappointment, together with happiness and hope.

Finally, we wish to thank each of you for your commitment to love and for being part of the Emaus family. We pray that the grace of the manger be poured out abundantly on all our families bringing healing,

love, and happiness to our homes and consoling the sick, the prisoners, and those who are alone. May the peace of Christ touch all our lives in the year to come.

– Pastors Gabriel Marcano y Steve Wohlfeil.

Personal Staff

Rev. Gabriel Marcano
fathergabrielm@gmail.com + extension
202

Rev. Steve Wohlfeil
steverwohlfeil@gmail.com + extension
201

Office hours 9:00 a.m. to 3:00 p.m.
(Ingles) Lunes, miércoles y viernes de
1p.m. a 7p.m.

Jueves de 10 a.m. a 2p.m. (español)
Secretary: Paul

Asistente Administrativo: Juan Carlos

Outreach Director: Carol Yust

EASY Coordinator: Nancy Smith

Musicians: Brenda Trumbauer y Matus

Youth: Ilse Merlin

Maintenance: Antelmo Hernandez and
Ricardo Flores.

www.emauselca.org



Epiphany, the Feast of The Three Kings

In Mexico, Epiphany is known as 'El Día de los Reyes' (the day of The Three Kings). It's traditional to eat a special cake called 'Rosca de Reyes'

(Three Kings Cake) page 2



Thank You FOR YOUR HELP

A sincere thank you to all who generously supported our One-Stop Shopping fundraiser. Because of your generous donations, as well as the funds raised during the convivio (Fellowship time), we have been able to contribute \$3000 to the general account, helping to fund the elevator repair of \$6200.

This would not have been possible without you.

¡GRACIAS!

Un sincero agradecimiento a todos los que apoyaron nuestra recaudación de fondos One-Stop Shopping. Debido a sus generosas donaciones, así como los fondos recaudados durante el convivio, hemos podido contribuir \$ 3000 a la cuenta general, ayudando a financiar la reparación del ascensor de \$ 6200.

Esto no hubiera sido posible sin su apoyo.



Confirmaciones 2016

El pasado sábado 17 de diciembre, contamos con la visita del Revendo Paul Erickson, Obispo del Greater Milwaukee Synod. Quien presidió la Eucaristía y confirió la confirmación a quince jóvenes por los cuales oramos: Danelly Guerra, Areli Hernández, Kevin Ayala, Paola Azeret Mora, Vanessa Itzel Mora, Israel Mora, Luis Ayala, Mary Camarena, Izabella Mora, Jose Cardenas, Alejandro Cardenas, Ariela Cardenas, Irving Ruiz, Angelica Veronica.

Last Saturday on December 17, Most Reverend Paul Erickson, Bishop of the Greater Milwaukee Synod visited Emaus to preside over the Eucharist at a special Confirmation service. Emaus confirmed fifteen young people for whom we prayed.

Christmas Continues in January

Due to inclement weather conditions on the weekend originally scheduled for the pageant "All About That Baby," the pageant has been rescheduled for Sunday January 15 at 10:00 a.m. This will replace the originally scheduled 9:00 a.m. and 11:00 a.m. worship services. A belated birthday cake for Jesus will be served following the pageant/communion service. Dress rehearsal for the pageant will be Saturday January 14 at 10:00 a.m. followed by a pizza lunch for the kids.

La Navidad continúa en Enero

Debido a las condiciones climáticas que se presentaron el fin de semana en el cual sería presentada la obra "All About That Baby", ha sido reprogramado para el domingo 15 de enero a las 10:00 a.m. Esto reemplazará las misas de 9:00 a.m. y 11:00 a.m. Habrá un pastel de cumpleaños por el nacimiento del niño Jesús el cual será servido después de la obra.

El ensayo para la pastorela será el día sábado 14 de enero a las 10 am. Seguido por un almuerzo de pizza para los niños.



Epiphany Traditions

The celebration of Epiphany is a Mexican tradition which takes place on January 6 each year involving social reunions with family, friends or colleagues in offices or homes.

A highlight of the tradition is eating together and sharing a "rosca de reyes" (three kings cake). Hidden in the cake is the figure of the infant Jesus (a plastic doll symbolizing the newborn Jesus).

It is said that the person who finds the baby Jesus should host a party on Candlemas Day, February 2. On this day, the guests will expect to be served tamales and Mexican appetizers, so it is important to re-join the same group that was present when the rosca was cut. Finding the baby Jesus is considered to be good luck and that you are fortunate.

Worship Assistants in January

	Asst'g Minister	Altar Guild	Communion Assistant/s	Reader	Ushers
12/31/2016 4:30 PM		Marge & Amy Zielke, Missy Porcaro			
1/1/2017 9:00 AM	Carol Yust	Caren Lamberton	Carol Yust	Melissa Lemke	Team 2 Christensen
1/7/2017 4:30 PM		Cathy Meyer & Linda Clinton			
1/8/2017 9:00 AM	Kathy Christensen	Kathy Christensen	Kathy Christensen, Shirley Velzka	Amy Haman	Team 3
1/14/2017 4:30 PM		Barb Toslek & Jamie Toslek			
1/15/2017 10:00 AM	Rich Benson	Joy Lippmann	Carol Eschmann	Cindi Larsen	Team 4
1/21/2017 4:30 PM		Carolyn Wooster			
1/22/2017 9:00 AM	Jim Larrabee	Cheryl Dexter	Chris Lamberton, Rich Benson	Lee Woodward	Team 1 Porcaro
1/28/2017 4:30 PM		Cheryl Dexter			
1/29/2017 9:00 AM	Karen Sedgwick	Audrey Villalobos	Diane Melander, Karen Sedgwick	Sandy Strini	Team 2 Christensen
2/4/2017 4:30 PM		tbd			
2/5/2017 9:00 AM	Cindi Larsen	tbd	Joy Lippmann	Chris Lamberton	Team 3

Pastoral Acts • Actos Pastorales

Confirmation,

December 17, 2016:

Kevin Ayala García	Jose Cardenas	Paola Azeret Mora
Luis Ayala García	Danielly Guerra	Vanessa Itzel Mora
Mary Camarena	Arieli Hendandez	Irving Ruiz
Ariela Cardenas	Israel-Adan Mora	Angelica Veronica
Alejandro Cardenas	Izabella Athenia Mora	

Annual Meeting Will Convene February 5

The Annual Meeting of the congregation will be held on Sunday, February 5 at 10:00 am in the sanctuary. The Budget will be approved and reports heard.

In preparation for the meeting the budget will be presented and discussed on Sunday, January 22 at 10:00 a.m. This will be an important discussion.

Reunión anual se reunirá el 5 de febrero

La reunión anual de la congregación se convocará el domingo 5 de febrero a 10:00 en el santuario. El presupuesto será aprobado y escucha informes.

En preparación para la reunión el presupuesto se presentó y discutió el domingo, 22 de enero a 10:00. Se trata de un importante debate.



January Birthdays • Cumpleaños en Enero

Jan. 28	Sandy Strini.....	1308 Willmor St.	53402
Feb. 1	Carol Saylor	4511 Harvest Lane	53402
Feb. 2	Pat Torine ...	3829 S Chicago Ave # 103, S. Milwaukee	53172

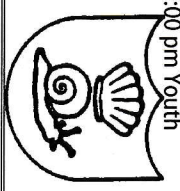
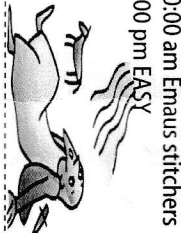
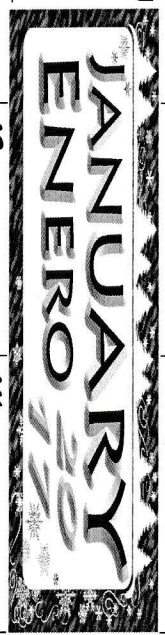
Memorials & Honoraria

Designated for EASY:

\$100.00 in memory of Lyle Zielke
\$1,000.00 in honor of Nancy & Art Smith



Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
1 NAME OF OUR LORD 9:00 am Worship service (English) 10:15 am Coffee & fellowship 11:00 am Santa misa (español) 11:00 am God Time 12:15 pm Convivio	2 Offices closed - Oficinas cerradas	3 1:00 pm Living Faith Food pantry 5:00 pm TOPS	4 10:00 am Emaus stitchers 1:00 pm Bible study (English)	5 TWELFTH NIGHT 11:00 am Sun. bulletin deadline 6:00 pm Living Faith Food pantry	6 EPIPHANY - EPIFANIA 6:00 pm Coro	7 4:30 pm Worship service (English)
8 BAPTISM OF OUR LORD - EL BAUTISMO DEL SEÑOR 9:00 am Worship service (English) 10:15 am Coffee & fellowship 11:00 am Fiesta de los Reyes (español) 11:00 am God Time 12:15 pm Convivio	9 1:00 pm Staff meeting 3:00 pm Emaus After School for Youth (EASY)	10 1:00 pm LF Food pantry 3:00 pm EASY 5:00 pm TOPS 6:30 pm Church council - Consejo parroquial	11 10:00 am Emaus stitchers 1:00 pm Bible study (English) 3:00 pm EASY	12 11:00 am Bulletin deadline 3:00 pm EASY 6:00 pm LF food pantry	13 ST. KWIT 6:00 pm Coro 6:00 pm Youth movie night	14 10:00 am Children's pageant dress rehearsal 11:30 am Pizza 4:30 pm Worship service (English)
15 2 ND SUNDAY AFTER EPIPHANY 10:00 am Childer's Christmas pageant ; Holy Communion (bilingual) 11:00 am Birthday party for Jesus	16 REV. DR. MARTIN LUTHER KING JR. DAY Feb. Visitor articles due in office 1:00 pm Staff meeting No EASY	17 1:00 pm Food pantry 3:00 pm EASY 5:00 pm TOPS	18 CONFESSION OF ST. PETER 10:00 am Emaus stitchers 1:00 pm Bible study (English) 3:00 pm EASY	19 11:00 am Weekend bulletin deadline 3:00 pm EASY 6:00 pm LF food pantry	20 6:00 pm Coro	21 4:30 pm Worship service (English)
22 3 RD SUNDAY AFTER EPIPHANY 9:00 am Worship service (English) 10:00 am Budget presentation 10:15 am Coffee & fellowship 11:00 am Santa misa (español) 11:00 am God Time 12:15 pm Convivio	23 Deadline for annual reports 1:00 pm Staff meeting 3:00 pm EASY	24 ST. TIMOTHY - SAN TIMOTEO 1:00 pm Food pantry 3:00 pm EASY 5:00 pm TOPS 7:00 pm Fireside Exchange	25 CONVERSION OF ST. PAUL 10:00 am Emaus stitchers 3:00 pm EASY	26 ST. TITUS - SAN TITO 11:00 am Bulletin deadline 1:30 pm NSide food pantry 3:00 pm EASY 6:00 pm LF food pantry	27 LYDIA, DORCAS & PHOEBE 6:00 pm Coro 6:00 pm Youth	28 4:30 pm Worship service (English)
<i>La semana de oración por unidad de los cristianos: 18-25 de enero</i>						
29 4 TH SUNDAY AFTER EPIPHANY 9:00 am Worship service (English) 10:15 am Coffee & fellowship 11:00 am Santa misa (español) 11:00 am God Time 12:15 pm Convivio	30 1:00 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY	31 1:00 pm Food pantry 3:00 pm EASY 6:30 pm TOPS	February 1 10:00 am Emaus stitchers 1:00 pm Bible study (English) 3:00 pm EASY	2 CANDELARIA; PRESENTATION OF OUR LORD 11:00 am Bulletin deadline 3:00 pm EASY 6:00 pm LF food pantry	3 ST. ANSGAR 6:00 pm Coro	4 10:00 am Catequesis de confirmación 4:30 pm Worship service (English)





Posadas Experience

by Pastor Steve

Mary and I hosted one of the Posadas in our home. Although they have a long tradition in the Latino community, they were new to us. We didn't know to what expect. Would anyone come? Would too many people show up? Would the food be appropriate? How is this going to work in 2 languages?

In one of our staff meetings Ilse asked us to reflect on "where we see God in our lives these days." This Christmas I would say, in "the newness" of the posadas. Newness is like a crack that allows light to shine in. So much of Christmas has become routine for me. Experiencing someone else's tradition, hearing old stories told in fresh ways, hearing familiar words and carols in Spanish cracked the familiar and allowed the light of God's presence to shine in my Christmas.

Mary y yo abrimos las puertas de nuestro hogar para una de las Posadas. Aunque tienen una larga tradición en la comunidad latina, eran nuevos para nosotros. Y nos hacíamos varias preguntas.

Con canciones y oraciones "re-hicimos" a María y a José que tuvieran una posada. En una de nuestras reuniones de personal, Ilse nos pidió que reflexionáramos sobre "¿dónde vemos a Dios en nuestras vidas en estos días?". Esta Navidad yo diría, en "la novedad" de las posadas. La novedad es como una abertura que permite que la luz brille adentro. Tanto de la Navidad se ha convertido en rutina para mí. Experimentar la tradición de otras personas, escuchar viejas historias contadas de maneras nuevas, oír palabras familiares y villancicos en español permitió que la luz de la presencia de Dios brillara en mi Navidad.

Thrivent Choice Dollars Are a Great Way to Give to Emaus

by Carolyn Wooster, Stewardship Chair

If you have insurance or investments with Thrivent Financial, you can recommend Emaus ELCA to receive funds from their charitable outreach funds. Since 2010, more than \$325 million has been distributed to

churches and nonprofits nationwide including Emaus ELCA.

Members become eligible for Thrivent Choice based on insurance premiums, contract values and Thrivent volunteer leadership. Eligible members are designated

Choice Dollars that they can direct to enrolled charities.

Emaus ELCA is eligible for Thrivent Choice Dollars. Visit Thrivent.com/thriventchoice for more information.

2016 Pledge Campaign • Campaña de compromiso de 2016

Thank you to all of you who supported so generously our missions and programs for 2017. However, we fell short of our goal and previous years pledges.

Pledges and Giving for 2017 to date:

- General Fund \$81,399 21 giving units
- Mortgage Retirem't 720
- Forward in Faith 3,320 8 giving units

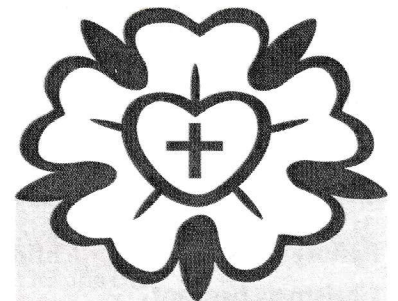
If you have not already done so, please step up and offer financial support for Emaus ELCA's programs and missions.

Gracias a todos ustedes que apoyaron generosamente en nuestras misiones y programas para el 2017. Sin embargo, no cumplimos nuestra meta y las promesas de años anteriores.

Promesas y Donaciones para 2017.

- Fondo General \$ 81.399
- Retiro de la hipoteca 720
- Adelante en Fe 3.320

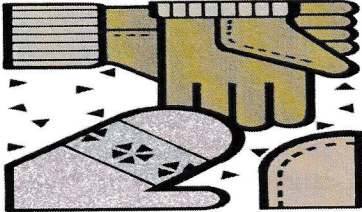
Si aún no lo ha hecho, acérquese y apoye de forma financiera los programas y misiones de ELCA.



**Catechesis
de confirmación**
INSCRIPCIONES ABIERTAS
Inicia el Sábado 4 de Febrero
a las 10:00 a.m.

Youth Collect Donations for Vets

The youth will collect donations (monetary, winter attire, and toiletries) for the Veterans Shelter in Racine. For donations contact Ilse or Pablo.



Jóvenes ayudando a los Veteranos

Los jóvenes recogerá donaciones (monetaria, invierno ropa y artículos de higiene personal) para el refugio de los veteranos en Racine. Para donaciones con Ilse o Pablo.

Emaus ELCA
1925 Summit Avenue
Racine, Wisconsin 53404-2374

Actividades de Enero January Activities

Actividad • Activity	Fecha • Date	Hora • Time	Lugar • Place
Fiesta de los Reyes (español)	8 enero • January 8	11:00 a.m.	Sanctuary
Bible study (English)	First three Wednesdays	1:00 p.m.	Sunset Room
Consejo parroquial • Church council	10 enero • January 10	6:30 p.m.	Sunset Room
Youth Movie Night	13 enero • January 13	6:00 p.m.	Fellowship Hall
Pastorela de los Niños • Children's Christmas pageant	Ensayo • Rehearsal:	10:00 a.m.	Sanctuary
	14 enero • January 14		
	Representación • Presentation: 15 enero • January 15	10:00 a.m.	Sanctuary
Presentación del presupuesto • Budget presentation	22 enero • January 22	10:00 a.m.	Sunset Room
Catequesis de confirmación (español)	4 febrero • February 4	10:00 a.m.	Sunset Room
Reunión anual • Annual meeting	5 febrero • February 5	10:00 a.m.	Sanctuary



'We Are All One in Christ'/'Somos uno en Cristo'

By Rev. Steve Wohlfeil

One of the songs that we have learned to sing together in both Spanish and English is 'We Are All One in Christ/Somos uno en Cristo':

We are all one in Christ, we are one body,
all one people out of many.

'One' is both who we are and who we strive to be. We are not Anglos and Latinos, male and female, gay and straight, young and old, Mexican and Scandinavian. In Christ we are one ... one body ... one people ... one. It's our deepest reality. It's what is most true about us.

Our challenge is to manifest in our life together who we in Christ. St. Teresa of Calcutta diagnosed the world's ills in this way: we've just "forgotten that we belong to each other." "Oneness" is what happens when we refuse to let that happen. One morning I visited a woman in the ICU on life support. Later that same morning I marched with hundreds of people in Milwaukee shouting "Si se puede!/Yes, it can be done!" Her plight is their plight. Their plight is her plight. She ... they ... us ... let's refuse to forget that we belong to each other. ¡Si se puede!

Uno de los cantos que hemos aprendido a cantar juntos en español e inglés es 'Somos uno en Cristo somos uno / 'We Are All One in Christ':

Somos uno en Cristo, somos uno.
Uno somos, uno solo.

"Uno" es a la vez quiénes somos y que nos esforzamos por ser. No somos anglos y latinos, hombres y mujeres, gays y heterosexuales, jóvenes y viejos, mexicanos y escandinavos. En Cristo somos uno ... un solo cuerpo ... un pueblo ... uno. Es nuestra realidad más profunda. Es lo más cierto acerca de nosotros.

Nuestro desafío es manifestar en nuestra vida que somos uno en Cristo. Santa Teresa de Calcuta determinó los males del mundo de esta manera: hemos "olvidado que pertenecemos los unos a los otros". Una mañana visité a una mujer en la UCI. ¡Más tarde esa misma mañana marché con cientos de personas en Milwaukee gritando "Si se puede! / ¡Sí, se puede hacer!" La difícil situación de ella, es también difícil para ellos. La difícil situación de ellos, también le afecta a ella. Ella ... ellos ... nosotros ... olvidémonos y aprendamos a que pertenecemos el uno del otro. ¡Si se puede!

Emaus Staff/Personal

Rev. Gabriel Marcano
fathergabrielm@gmail.com +
extension 202

Rev. Steve Wohlfeil
steverwohlfeil@gmail.com +
extension 201

Office hours 9:00 am to noon
Monday-Thursday (Ingles)
Lunes, miércoles y viernes de 1:00
p.m. a 7:00 p.m.
Jueves de 10:00 a.m. a 2:00 p.m.
(español)

Secretary: Paul
Outreach Director: Carol Yust
EASY Coordinator: Nancy Smith
Musician: Brenda Trumbauer
Youth: Ilse Merlin
Sunday School: Erica Villegas
Maintenance: Antelmo Hernandez
and Ricardo Flores.



The Feast of the Presentation of the Lord, commonly called Candlemas, commemorates the presentation of Christ in the temple.

La Fiesta de la Presentación del Señor, comúnmente conocida como Candelaria.

By: Juan Carlos Cabrera

DIA DE LA CANDELARIA

En México, el Día de la Candelaria se acostumbra que, quien obtuvo el niño oculto en la rosca de reyes, haga una fiesta. Además, el mismo 2 de febrero constituye cada año el final del periodo navideño, pues es cuando el Niño Jesús fue presentado en el Templo por sus padres, según la costumbre judía. En este día se hace el "levantamiento del Niño Jesús", que consiste en llevar la imagen a bendecir al templo. Este año Emaus celebrara esta tradición como es la costumbre con una convivencia el domingo 5 de febrero al concluir la misa de 11: 00 am. Acompañada de tamales y atole y otros antojitos mexicanos. Todos son bienvenidos.

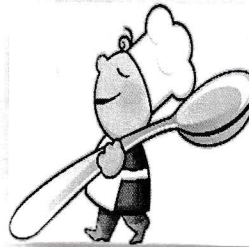


In Mexico, on the Day of the Candelaria it is customary that whoever obtained the hidden baby in the cake of kings hosts a celebration. In addition, February 2 constitutes the end of the Christmas season, as it is when the Baby Jesus was presented in the Temple by his parents, according to Jewish custom.

On this day, the image of baby Jesus is carried out to the church to be blessed. We know this act as "raising of the Child Jesus." This year Emaus will celebrate this tradition on Sunday February 5 after the 11:00 a.m. worship service. We will be enjoying tamales and atole. Everyone is welcome.

Green Enchiladas

1 1/2 lbs. chicken breasts, cooked and shredded
4 ounces diced green chilies
8 ounces cream cheese, softened
1/2 cup onion, diced (saute first if you want a less crunchy onion)
3 cups green enchilada sauce (1 large can, divided, or Tomatillo Sauce)
12 -14 white corn tortillas (small size)
8 ounces cheese, shredded (jack, queso, or any Mexican type cheese works)



DIRECTIONS

Preheat oven to 350.

Pour 2 tablespoons green enchilada sauce into the bottom of a 13x9 glass baking dish.

In large bowl, mix shredded chicken, green chilies, cream cheese, onions, 1/2 cup shredded cheese, and 2 tablespoons of the green enchilada sauce.

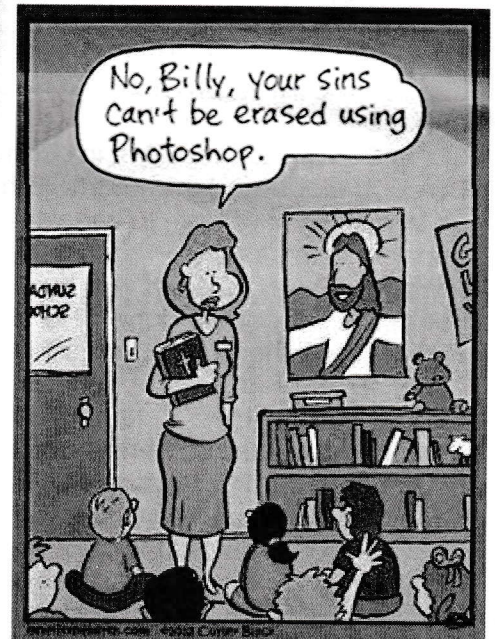
Spoon mixture evenly into corn tortillas and roll up.

Line up tortillas, touching each other, fitting as many tortillas as you can (but not on top of each other.).

Pour remaining enchilada sauce over rolled tortillas.

Sprinkle remaining shredded cheese over sauce and cover the 13x9 with foil.

Bake in a 350 degree preheated oven for 40 minutes.



Prayer for true love and happiness

Dear Lord,

Your Father heart is full of wisdom, truth and love. You lead us to enjoy the beauty in creation, to engage each day with love in our hearts. You teach us to live lives brimming with your love and goodness.

We are so blessed to live in your care. Thank you that you guide us into true love and happiness by your gentle hand. We choose to give our lives to you each day.

Reunión Annual se Reunirá el 5 de Febrero · Annual Meeting Will Convene February 5

La reunión anual de la congregación se convocará el domingo 5 de febrero a 10:00 en el santuario. El presupuesto será aprobado y escucha informes.

The annual meeting of the congregation will be held on Sunday, February 5 at 10:00 a.m. in the sanctuary. The budget will be voted on and reports heard.

Worship assistants

Asst'g Minister	Altar Guild	Communion Assistant/s	Reader	Ushers
2/4/2017	Marge & Amy Zielke, Missy Porcaro			
2/5/2017	Cindi Larsen	Barb Toslek & Jamie Toslek	Joy Lippmann	Chris Lamberton Team 3
2/11/2017	Cathy Meyer & Linda Clinton			
2/12/2017	Karen Sedgwick	Caren Lamberton	Chris Lamberton, Karen Sedgwick	John Knuteson Team 4
2/18/2017	Barb Toslek & Jamie Toslek			
2/19/2017	Carol Yust	Kathy Christensen	Carol Yust	Amy Haman Team 1 Porcaro
2/25/2017	Carolyn Wooster			
2/26/2017	Jim Larrabee	Joy Lippmann	Carol Eschmann, Rich Benson	Karen Sedgwick Team 2 Christensen
3/1/2017	Cheryl Dexter, Barb Larsen			Team 3
3/4/2017	Cheryl Dexter			
3/5/2017	Cindi Larsen	Audrey Villalobos	Cindi Larsen	Melissa Lemke Team 4

Food Pantry Volunteers

February 23: Boots LeRoux, Carolyn Wooster, Cindi and Loren Larsen

March 23: Diane Melander, Art Smith, Kathy Christensen, Cindi & Loren Larsen

Thank you to the Emmaus family for your support in so many ways of the Northside Food Pantry.

Pastoral Acts

Funeral:

Joyce Lamberton
January 24, 2017

Bible Readings for February · Lecturas en Febrero



Feb. 5: Is. 58:1-9a or -12; Psalm/Salmo 112:1-9 or -10; 1 Cor. 2:1-12 or -16; Mat. 5:13-20.

Feb. 12: Deut. 30:15-20; Psalm/Salmo 119:1-8; 1 Cor. 3:1-9; Mat. 5:21-37.

Feb. 19: Lev. 19:1-2, 9-18; Psalm/Salmo 119:33-40; 1 Cor. 3:10-11, 16-23; Mat. 5:38-48.

Feb. 26: Ex. 24:12-18; Psalm/Salmo 2 or 99; 2 Peter/Pedro 1:16-21; Mat. 17:1-9.

Mar. 1: Joel 2:1-2, 12-17 or Is. 58:1-12; Psalm/Salmo 51:1-17; 2 Cor. 5:20b-6:10; Mat. 6:1-6, 16-21.

Emaus Helps Feed Hungry

"He upholds the cause of the oppressed and gives food to the hungry." – Psalm 146:7

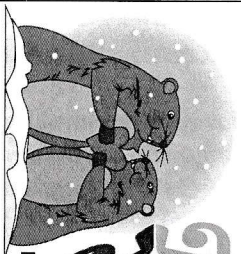
Here at Emaus, we are very blessed with what we have and now want others to see Christ through us! Twenty-two individuals will volunteer at Feed My Starving Children in Illinois on Saturday, February 18 to pack meals to families in 70 countries. FMSC strives to eliminate starvation in children throughout the world. Let's feed God's starving children! Want to join the solution? Call Ilse 262.504.0736



"Él apoya la causa de los oprimidos y da de comer a los hambrientos". – Salmo 146: 7

Aquí en Emaus, somos muy bendecidos con lo que tenemos y ahora queremos que otros vean a Cristo a través de nosotros. Veintidós personas serán voluntarias en Feed My Starving Children en Illinois el sábado 18 de febrero para preparar alimentos a familias de 70 países. FMSC se esfuerza por eliminar el hambre en los niños de todo el mundo. ¡Alimentemos a los niños hambrientos de Dios! ¿Quieres unirte a esta causa? Llama a Ilse al número 262 504 0736



CONOCIENDO A SAN PABLO
En el año de la reforma
COMENTARIOS BÍBLICOS CON APLICACIÓN
Inicia el Martes el 28 febrero a las 6:00 p.m.
GÁLATAS Y EFESIOS
del texto bíblico a una aplicación contemporánea
Pastor General



FEBRERO 2017

CALENDARIO 2017

262 634-5515 • emmausracine@sbcglobal.net • http://www.emauselca.org
 Emmaus ELCA, 1925 Summit Avenue, Racine, Wisconsin 53404

Domingo • Sunday	Lunes • Monday	Marti • Tuesday	Miércoles • Wednesday	Jueves • Thursday	Viernes • Friday	Sábado • Saturday
5 5 TH SUNDAY AFTER EPIPHANY 9:00 am Worship service (English) 10:00 am Congregational meeting 11:00 am Santa misa (español) 11:00 am God Time 12:15 pm Convivio	6 1:00 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY	7 1:00 pm FW food pantry at Living Faith 3:00 pm EASY 5:00 pm TOPS	8 9:00 am Bulletin deadline 10:00 am Emmaus stitchers 1:00 pm Bible study (English) 3:00 pm EASY	9 3:00 pm EASY 6:00 pm FaithWorks food pantry at Living Faith 6:30 pm Voices Church task force meeting	10 Office closed 6:00 pm Coro 6:00 pm Youth	11 4:30 pm Worship service (English)
12 6 TH SUNDAY AFTER EPIPHANY 9:00 am Worship service (English) 10:15 am Coffee & conversation 11:00 am Santa misa (español) 11:00 am God Time 12:15 pm Convivio	13 1:00 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY	14 VALENTINES DAY 1:00 pm FW food pantry at Living Faith 3:00 pm EASY 5:00 pm TOPS	15 9:00 am Bulletin deadline March Visitor articles due 10:00 am Emmaus stitchers 1:00 pm Bible study (English) 3:00 pm EASY 6:00 pm Healing Begins Here	16 3:00 pm EASY 6:00 pm FW food pantry at Living Faith	17 Office closed 6:00 pm Coro	18 10:00 am Catequesis de confirmación 4:30 pm Worship service (English) 5:15 pm Trip to Feed My Starving Children
19 7 TH SUNDAY AFTER EPIPHANY 9:00 am Worship service (English) 10:15 am Coffee & conversation 11:00 am Santa misa (español) 11:00 am God Time 12:15 pm Convivio	20 PRESIDENTS' DAY 1:00 pm Staff mtg. No EASY 	21 1:00 pm FW food pantry at Living Faith 3:00 pm EASY 5:00 pm TOPS 6:30 pm Church council - Consejo parroquial	22 9:00 am Bulletin deadline 10:00 am Emmaus stitchers 3:00 pm EASY	23 1:30 pm NorthSide Food Pantry 3:00 pm EASY 6:00 pm FW food pantry at Living Faith	24 ST. MATTHIAS Office closed 6:00 pm Coro 6:00 pm Youth	25 4:30 pm Worship service (English) 
26 TRANSFIGURATION OF OUR LORD 9:00 am Worship service (English) 10:15 am Coffee & conversation 11:00 am Santa misa (español) 11:00 am God Time 12:15 pm Convivio	27 1:00 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY	28 SHROVE TUESDAY 1:00 pm Food pantry at Living Faith 3:00 pm EASY 5:00 pm TOPS 6:00 pm Estudio biblico (español)	March 1 ASH WEDNESDAY; MIÉRCOLES DE CENIZA 9:00 am Bulletin deadline 10:00 am Emmaus stitchers 12:00 pm Worship service 3:00 pm EASY 7:00 pm Santa misa	2 3:00 pm EASY 6:00 pm FW food pantry at Living Faith	3 Office closed 6:00 pm Coro	4 10:00 am Catequesis de confirmación 4:30 pm Worship service (English)

Pr. Gabriel at workshop Mar. 3-5

Delayed by Arctic Blast, Youth Present Christmas Play in January

Nancy Smith thought this comment from Jane captured the mood of the day.

"The first great thing that happened on Sunday was the Christmas program (postponed because of the weather) at Emaus. 'All About That Baby' with a cast of dozens, innovative costuming, a little brown baby Jesus (no, he wasn't Swedish!), and singing."



© Work of Art

Nancy Smith creó que este comentario de Jane, cambió mi estado de ánimo.

"La primera gran cosa que sucedió el domingo 15 de enero, fue el programa de Navidad (postergado por el clima) en Emaus. 'All About That Baby' una pastorela con un elenco encantador por parte de los niños,

trajes innovadores, cantos y un pequeño Jesus de color marrón (no, él no era Sueco!)"

Portavoz de pequeñas casas a visita en marzo Spokesman for Tiny Homes to Visit in March

As we continue to reach out to our neighbors in need, initial contact has been made with Jeff Gustin from the Veteran's Outreach Tiny Home project. Jeff has been invited to come speak during coffee hour to educate us on the project, as well as inform us on ways we can help support our veterans in need. March 5 has been set as a tentative date.

In the meantime, there is an immediate need for things such as: socks, t-shirts, and underwear. If you wish to help by donating such items, please feel free to bring them to the church office, and we will see that they are delivered to the Outreach Center.

Further information on ways we can help support the Outreach for Veterans' Tiny Home initiative will be coming.



Seguimos llegar a nuestros vecinos en necesidad, contacto inicial se ha hecho con Jeff Gustin de

proyecto de extensión Tiny Homes de veteranos. Jeff ha sido invitado a hablar durante la hora del café para educarnos en el proyecto, así como informarnos sobre cómo podemos ayudar a nuestros veteranos de la ayuda en necesidad. 5 de marzo se ha fijado como fecha tentativa.



Mientras tanto, hay una necesidad inmediata de cosas tales como: calcetines, camisetas y ropa interior. Si usted desea ayudar donando esos artículos, no dude en traerlos a la oficina de la iglesia, y veremos que se entregan al centro de extensión. Se viene para obtener más información sobre cómo podemos ayudar a apoyar la divulgación a iniciativa de los veteranos Tiny Homes.

Racine Interfaith Coalition
Love & Justice Breakfast
2017

Saturday, February 18, 2017
8:00-10:00 a.m.
Miracle Center
1100 Grand Avenue
Racine, WI 53403

'Where there is hatred, we declare love'

Keynote speaker: Karen Danielson

Outreach Director for the Muslim American Society (MAS) Chicago

Tickets: \$15.00 Age: 5-12-\$5.00 Under 5-Free

For Tickets contact a RIC Board Representative or call the RIC Office 262-635-9532

DeRangos "The Pizza King" Catering/
Clergy Bakery Auction/Gift Card Silent Auction

Doors Open at 7:30 a.m. Breakfast served promptly at 8:00 a.m.





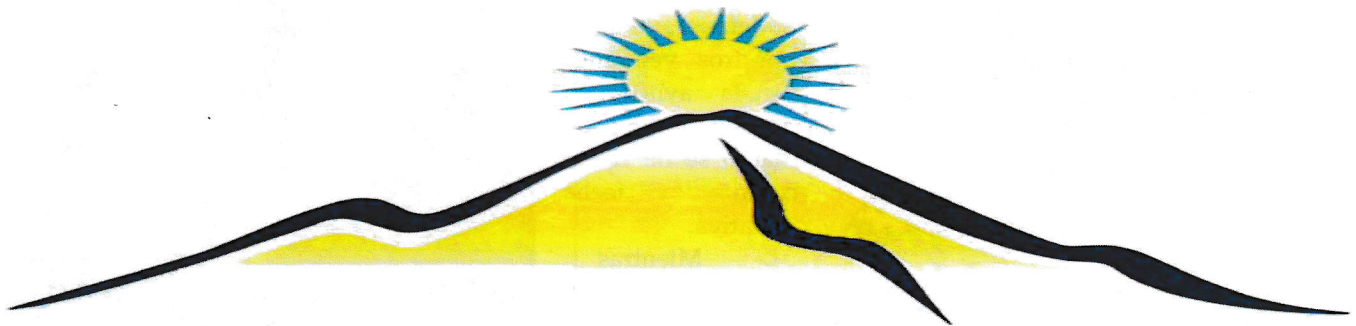
Emaus ELCA

1925 Summit Avenue
Racine, Wisconsin 53404-2374

Una luz en la oscuridad. Nuestra comunidad oró por la seguridad, paz y justicia para todos. Emaus ELCA tuvo un momento de oración conmemorando el día de los lugares Santuario.



A light in the darkness. The community prays for safety, peace and justice for all. Emaus ELCA hosts prayer vigil for National Day of Sanctuary.



February Activities · Actividades de Febrero

Actividad · Activity	Fecha · Date	Hora · Time	Lugar · Place
Bible study (English)	1 st - 3 rd Wednesdays	1:00-3:00 p.m.	Sunset Room
Cosedoras · Emaus Stitchers	Wednesdays	10:00 a.m. - 1:00 p.m.	Fellowship Hall
Reunión anual · Annual meeting	5 febrero · February 5	10:00 a.m.	Sanctuary
Healing Begins Here (bilingual)	15 febrero · February 15	6:00 p.m.	
Feed My Starving Children trip	18 febrero · February 18	5:15 - 10:00 p.m.	Leaving from church
Catequesis de confirmación	18 febrero · February 18	10:00 a.m.	Sunset Room
Estudio bíblico (español)	Martes, inicia el 28 febrero	6:00 p.m.	Sunset Room
Ash Wednesday services · Misa de Miércoles de Ceniza	1 marzo March 1	12:00 noon (English) 7:00 p.m. (español)	Sanctuary



EMAUS ELCA VISITOR

March-Marzo 2017



Are you ready to grow?

By Rev. Gabriel Marcano

¿Estás listo para crecer?

Escrito por: Pastor Gabriel Marcano

"A new disciple: You. Discipleship Matters"

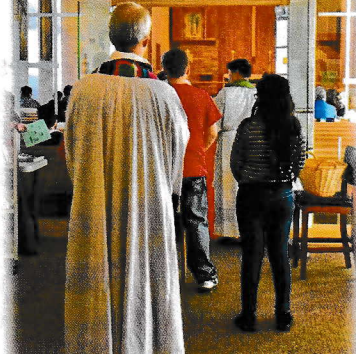
This Lenten season that begins on Ash Wednesday is a constant reminder of our human frailty and an invitation to be closer to Christ. At this time our desire to focus on a new motto: DISCIPLESHIP! We want to inspire you to refocus your whole life as a disciple of Christ. Sometimes we think and act as if going to worship on Sunday is enough, but the truth is discipleship involves all aspects of our lives. We understand that doing this is not easy. That is why we gather week after week-- to encourage each other in our discipleship.

All relationships and spheres of life in which they are involved must be committed to discipleship. Imagine our impact if we took this seriously as a church.

"Un Nuevo: Tú. El discipulado importa"

Este nuevo tiempo de Cuaresma que inicia el miércoles de ceniza, es un recuerdo constante de nuestra fragilidad humana y una invitación a estar más cercano a Cristo. En este tiempo nuestro deseo es enfocarnos en un lema nuevo: ¡DISCIPULADO!, queremos inspirarte a reenfocar toda tu vida como discípulo de Cristo. A veces pensamos y actuamos como si el discipulado es solamente una actividad dominical. La verdad es que el discipulado envuelve nuestra vida entera. Pero entendemos que hacer esto no es algo fácil y por eso deseamos inspirarte semana tras semana por medio de nuestras enseñanzas el domingo para vivir tu vida como un discípulo.

Todas nuestras relaciones y esferas de vida en que estamos envueltos deben estar comprometidas al discipulado. Imagina nuestro impacto si tomáramos esto en serio como iglesia. Piensa bien.



Emaus Staff/Personal

Rev. Gabriel Marcano

fathergabrielm@gmail.com +
extension 202

Rev. Steve Wohlfeil

stevewohlfeil@gmail.com +
extension 201

Office hours Monday to Thursday
9:00 am to 12:00 pm. (English)

Lunes, miércoles y viernes de 1p.m.
a 7p.m. (español)

Secretary: Paul

Asistente Administrativo: Juan
Carlos

Outreach Director: Carol Yust

EASY Coordinator: Nancy Smith

Musician: Brenda Trumbauer

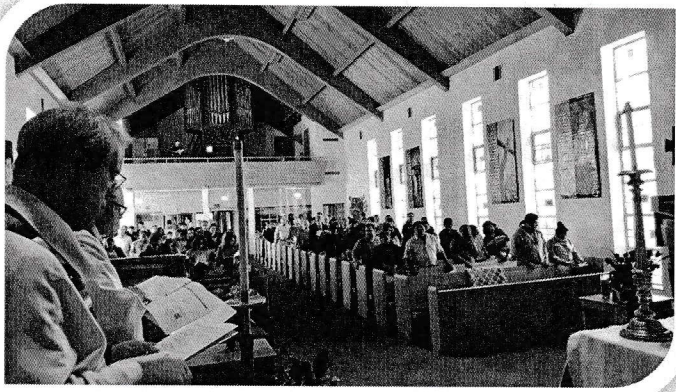
Youth: Ilse Merlin

Maintenance: Antelmo Hernandez
and Ricardo Flores.



ASH WEDNESDAY
12:00 pm. Worship
service

Miércoles de ceniza
Misa a las 7:00 pm



join the church council for their April meeting to hear what we've come up with.
Pastor Steve

El domingo 19 de febrero, el obispo Paul Erickson predicó y presidió nuestra misa bilingüe. Después, tuvo una reunión con los miembros de la congregación y nos recordó que todavía estamos en el proceso de llamar a un nuevo pastor bilingüe para dirigir nuestra nueva congregación. (a menudo olvidados estás dos cosas : que somos NUEVA congregación y estamos en busca de un NUEVO pastor bilingüe.)

On Sunday, February 19, Bishop Paul Erickson preached and presided at our bilingual service. Afterwards at a town hall meeting of the congregation he reminded us that we are still in the process of calling a new bi-lingual pastor to lead our new congregation. (Both of which are often forgotten: We are NEW congregation in search of a NEW bi-lingual pastor.)

Debido a que nuestra situación ha cambiado desde que terminamos nuestro Perfil del Sitio del Ministerio hace un año, se nos pidió que revisáramos el perfil. Para empezar, nuestra conversación se enfocó en 5 preguntas:

Because our situation has changed since we completed our Ministry Site Profile a year ago, he asked us to revisit the profile. To get us started he focused our conversation on 5 questions:

1. Why is Emaus ELCA here? What is our purpose? (Mission)
2. What do we do well? (Strengths)
3. What challenges do we face as we move forward? (Weaknesses)
4. What is our financial situation? (Resources)
5. What kind of pastoral leadership do we need? (Leader)

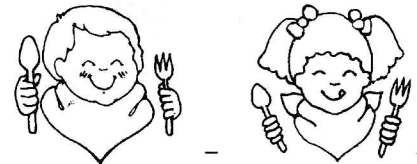
The Bishop asked us to reflect more fully on his questions over the next 2 months. He will then



1. ¿Por qué está Emaus ELCA aquí? ¿Cuál es nuestro propósito? (Misión)
2. ¿Qué hacemos bien? (Puntos fuertes)
3. ¿Qué desafíos enfrentamos a medida que avanzamos? (Debilidades)
4. ¿Cuál es nuestra situación financiera? (Recursos)
5. ¿Qué tipo de liderazgo pastoral necesitamos? (Líder)

El Obispo nos pidió que reflexionemos más ampliamente sobre sus preguntas durante los próximos 2 meses. Él entonces se unirá al consejo de la iglesia para su reunión de abril para escuchar lo que hemos venido reflexionando.

Pastor Steve



SCRIP Fundraiser.

Scrip gift cards for gas, groceries, restaurants and a variety of retail stores are available after worship services each weekend. By using this gift cards at your favorite stores you benefit Emaus through this fundraiser. / **Recaudación de fondos SCRIP.**

Las tarjetas de regalo de Scrip para gas, tiendas departamentales, restaurantes y una variedad de tiendas están disponibles después de servicios de cada misa cada fin de semana. Mediante el uso de estas tarjetas en sus tiendas favoritas, usted ayuda a Emaus.

Family Meal – Comida Familiar

Family meals begin in March as EASY kids begin practice for the Payer Walk of the Passion.

Wednesday family meals **will begin March 15 and go through April 5th from 5:30-6:15.** All are welcome to join us.

Las comidas familiares comenzaran en marzo cuando los niños de EASY empezaran con la práctica de la pasión. **Las comidas familiares serán cada miércoles, comenzarán el 15 de marzo hasta el 5 de abril de 5:30 a 6:15.** Todos son bienvenidos.

Pastoral acts • Actos Pastoral

Wedding • Boda

Lupe Flores
& Carlos Gonzalez
January 21, 2017



Bible Readings • Lecturas

Mar. 1: Joel 2:1-2, 12-17 o Is. 58:1-12;
Psalm/Salmo 51:1-17; 2 Cor. 5:20b – 6:10;
Mat. 6:1-6, 16-21.

Mar. 5: Gen. 2:15-17; 3:1-7; Psalm/Salmo 32;
Rom. 5:12-19; Mat. 4:1-11.

Mar. 12: Gen. 12:1-4^a; Psalm/Salmo 121;
Rom. 4:1-5, 13-17; John/Juan 3:1-17.

Mar. 19: Ex. 17:1-7; Psalm/Salmo 95; Rom.
5:1-11; John/Juan 4:5-42.

Mar. 26: 1 Sam. 16:1-13; Psalm/Salmo 23;
Ephesians/Efesos 5:8-14; John/Juan 9:1-41

Apr. 2: Eze. 37:1-14; Psalm/Salmo 130; Rom.
8:6-11; John/Juan 11:1-45.

Memorials and Honoraria

Designated for EASY:

In honor of Missy Porcaro: \$100.00

Non-designated:

In memory of Joy Lamberton: \$185.00

In memory of Anthony Porcaro: \$50.00

In honor of Missy Porcaro: \$75.00



TV RAFFLE / RIFA DE TV

Emaus will hold a raffle on Easter Sunday April 16th. Tickets are available for purchase for a 50-inch Smart TV. **Prices are \$5 a ticket or 5 for \$20.** If you would like to purchase tickets, contact Carol Yust or Erica Huarota.

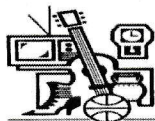
Emaus hará una rifa de una Smart TV de 50 pulgadas el Domingo de Pascua 16 de abril. Los tickets están disponibles para su compra. **Los precios son \$ 5 un boleto o \$ 20 por 5.** Si usted desea comprar boletos, contacte a Carol Yust o Erica Huarota.

Worship assistants

Assisting Minister	Altar Guild	Communion Assistant	Lay Reader	Ushers	
3/1/2017	Cheryl Dexter, Barb Larsen			Team 3	
3/4/2017	Cheryl Dexter				
3/5/2017	Cindi Larsen	Audrey Villalobos	Cindi Larsen	Melissa Lemke	Team 4
3/11/2017	Marge & Amy Zielke, Missy Porcaro				
3/12/2017	Kathy Christensen	Cheryl Dexter	Diane Melander, Kathy Christensen	Kathy Christensen	Team 2 Christensen
3/18/2017	Cathy Meyer & Linda Clinton				
3/19/2017	Rich Benson	Barb Larsen	Nancy Smith	Lee Woodward	Team 1 Porcaro
3/25/2017	Barb Toslek & Jamie Toslek				
3/26/2017	Carol Yust	Caren Lamberton	Joy Lippmann, Carol Yust	Nancy Smith	Team 3
4/1/2017		Carolyn Wooster			
4/2/2017	tbd	Kathy Christensen	Chris Lamberton	Sandy Strini	Team 4

Pink Paddling Power Holds Rummage Sale Here








Pink Paddling Power will hold a rummage sale here March 24 and 25. The Paddlers welcome contributions of rummage-worthy items in good

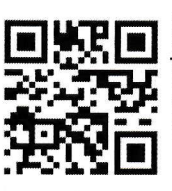
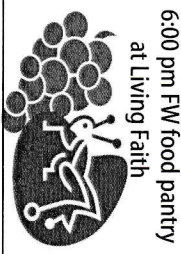
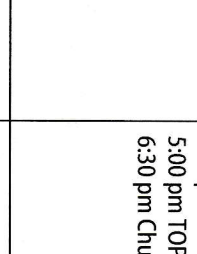


condition. See Joy Lippmann for details.

All proceeds benefit Pink Paddling Power.

Pink Paddling Power is a breast cancer survivor support group and dragon boat team based in Racine since 2006.

Domingo • Sunday	Lunes • Monday	Martes • Tuesday	Miércoles • Wednesday	Jueves • Thursday	Viernes • Friday	Sábado • Saturday
<p>Emaus ELCA 1925 Summit Avenue Racine, Wisconsin 53404-2374 http://www.emauselca.org  emmaustracine@sbcglobal.net</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">       </div> <h2 style="text-align: center; letter-spacing: 0.5em;">MARCH • MARZO 2017</h2>						
5 1 ST SUNDAY IN LENT 9:00 am Worship service (English) 10:00 am Tiny Homes presentation 11:00 am Santa misa (español) 11:00 am God Time 12:15 pm Convivio	6 1:00 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY	7 1:00 pm FW food pantry at Living Faith 3:00 pm EASY 5:00 pm TOPS 6:00 pm Estudio biblico (español)	8 9:00 am Bulletin deadline 10:00 am Emaus stitchers 1:00 pm Bible study (English) 3:00 pm EASY	9 3:00 pm EASY 6:00 pm FaithWorks food pantry at Living Faith	10 Office closed 6:00 pm Coro 7:00 pm Youth group outing to Winter Jam	11 10:00 am Catequesis de confirmación 4:30 pm Worship service (English) 2:00 am Daylight Savings Time begins
<i>P. Gabriel at workshop March 3-5</i>						
12 2 ND SUNDAY IN LENT; PURIM 9:00 am DST Worship service (English) 10:15 am Coffee & conversation 11:00 am Santa misa (español) 11:00 am God Time 12:15 pm Convivio	13 1:00 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY	14 1:00 pm FW food pantry at Living Faith 3:00 pm EASY 5:00 pm TOPS 6:00 pm Estudio biblico (español)	15 9:00 am Bulletin deadline April <i>Visitor</i> articles due 10:00 am Emaus stitchers 1:00 pm Bible study (English) 3:00 pm EASY 5:15 pm Wed. meal	16 ST. URBAN 3:00 pm EASY 6:00 pm FW food pantry at Living Faith	17 ST. PATRICK Office closed 6:00 pm Coro 7:00 pm Youth group	18 10:00 am Catequesis de confirmación 4:30 pm Worship service (English)
19 3 RD SUNDAY IN LENT; ST. JOSEPH 9:00 am Worship (English) 10:15 am Coffee & conversation 11:00 am Santa misa (español) 11:00 am God Time 12:15 pm Convivio	20 1:00 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY	21 1:00 pm FW food pantry at Living Faith 3:00 pm EASY 5:00 pm TOPS 6:30 pm Church council	22 9:00 am Bulletin deadline 10:00 am Emaus stitchers 1:00 pm Bible study (English) 3:00 pm EASY 5:15 pm Wed. meal	23 1:30 pm NorthSide Food Pantry 3:00 pm EASY 6:00 pm FW food pantry at Living Faith	24 Office closed 5:00 pm PPP rummage sale 6:00 pm Coro 7:00 pm Youth bake sale at Educators Credit Union	25 ANNUNCIATION OF OUR LORD 9:00 am PPP rummage sale Youth bake sale at ECU 10:00 am Catequesis de confirmación 4:30 pm Worship service (English)
26 4 TH SUNDAY IN LENT 9:00 am Worship service (English) 10:15 am Coffee & conversation 11:00 am Santa misa (español) 11:00 am God Time 12:15 pm Convivio	27 1:00 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY	28 1:00 pm Food pantry at Living Faith 3:00 pm EASY 5:00 pm TOPS 6:00 pm Estudio biblico (español) 7:00 pm Fireside Exchange	29 9:00 am Bulletin deadline 10:00 am Emaus stitchers 3:00 pm EASY 5:15 pm Wed. meal	30 3:00 pm EASY 6:00 pm FW food pantry at Living Faith	31 Office closed 6:00 pm Coro	April 1 10:00 am Catequesis de confirmación 4:30 pm Worship service (English)

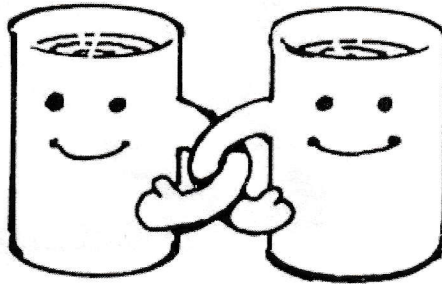


Nuestro Grupo de Jóvenes Es Poyado por las Ventas de Café

El café Mt. Meru que ves el domingo por la mañana es el mismo delicioso café de comercio justo que hemos ofrecido durante muchos años. Un dólar de cada bolsa o caja de café vendida se entrega a nuestro grupo de jóvenes Emaus ELCA. Gracias a todos los que compran café para ayudar a apoyar al Grupo de Jóvenes.

Las ventas de café ayudan a los agricultores de la región Meru de Tanzania. Les da un precio justo para su café, ayuda a los agricultores y al rendimiento del café.

Mt. El café Meru está disponible en: Granos enteros; regular y descafeinado, molido regular y descafeinado, frambuesa con chocolate, vainilla francesa, mantequilla de pacana y avellana. Si desea café o desea más información, o tiene preguntas, pase el domingo por la mañana, o póngase en contacto con Diane Melander al numero 262-412-2070.



Coffee Sales Fund Our Youth Group

The Mt. Meru coffee you see on Sunday morning is the same delicious fair trade coffee we have offered for many years. One dollar from each bag or box of coffee sold is given to our Emaus ELCA youth group. Thank you to everyone who purchases coffee to help support the Youth Group.

The coffee sales help the farmers of the Meru region of Tanzania. It gives them a fair price for their coffee, and helps the growers become better farmers and improve the coffee yield.

Mt. Meru coffee is available in whole bean regular and decaf; drip grind regular and decaf; chocolate raspberry, French vanilla, butter pecan and hazelnut. There is also a single-serve box in both regular and decaf. If you would like coffee or want more information, or have questions, stop by on Sunday morning, or contact Diane Melander at 262-412-2070.

Church Council Members • Personal del Consejo Parroquial



President • Presidente	Chris Lamberton
Vice presidents • Vicepresidentes.....	Antelmo Hernando & Edilberto Martínez
Secretaries • Scretarios	Juan Carlos Cabrera & Missy Porcaro
Treasurers • Tesoreros	Ramiro Flores & Art Smith
Education • Educación	Ilse Merlin & Érica Villegas
Fellowship • Convivencia-compañerismo:	Cheryl Dexter & Trinidad Hernando
Member Care • Cuidado Especial	Cathy Meyer & Gina Tiburcio
Music • Música	Imelda Ruiz & Brenda Trumbauer
Outreach • Alcance a la comunidad ...	Noemi Ortiz & Carol Yust
Property • Propiedad.....	Ricardo Flores & Loren Larsen
Social Justice • Justicia Social.....	Rich Benson
Stewardship • Mayordomia	Carlos Gonzalez & Carolyn Wooster
Worship • Liturgia	Kathy Christensen & Alex Galicia
Youth • Ministerio juvenil	Pablo Enríquez



Portavoz de 'Pequeñas Casas' compartirá información Spokesman for 'Tiny Homes' to Address Congregation

Jeff Gustin has been invited to come speak during coffee hour on March 5 to educate us on the Veteran's Outreach Tiny Homes project, as well as inform us on ways we can help support our veterans in need.

✧
Jeff Gustin ha sido invitado a hablar durante la hora del café el 5 de marzo para educarnos en el proyecto de Tiny Homes (Pequeñas Casas), así como informarnos sobre



cómo podemos ayudar a nuestros veteranos de la ayuda en necesidad.



Emaus ELCA
 1925 Summit Avenue
 Racine, Wisconsin 53404-2374

Feed My Starving Children!

The Emaus Youth, along with five adults, participated in an evening packing food for children in all parts of the world. Some measured the rice, protein, vegetables, and seasoning into a bag which was weighed and passed on to get sealed. Others went around refilling the ingredients and moving the boxes to pack and seal to ship out. We packed for a hour and a half and made enough meals for 78 children for a year. Thank you to the drivers and parents for the support.

El grupo de Jóvenes, junto con cinco adultos, participaron en empaclar comida para niños en todas partes del mundo. Algunos midieron el arroz, las proteínas, las verduras y el sazón que fue pesado y pasada para ser sellada. Otros iban alrededor rellorando los ingredientes y moviendo las cajas para empaclar y sellar para enviar hacia fuera. Llenamos durante un hora y media y preparamos suficientes comidas para 78 niños durante un año. Gracias a los conductores y padres por el apoyo.



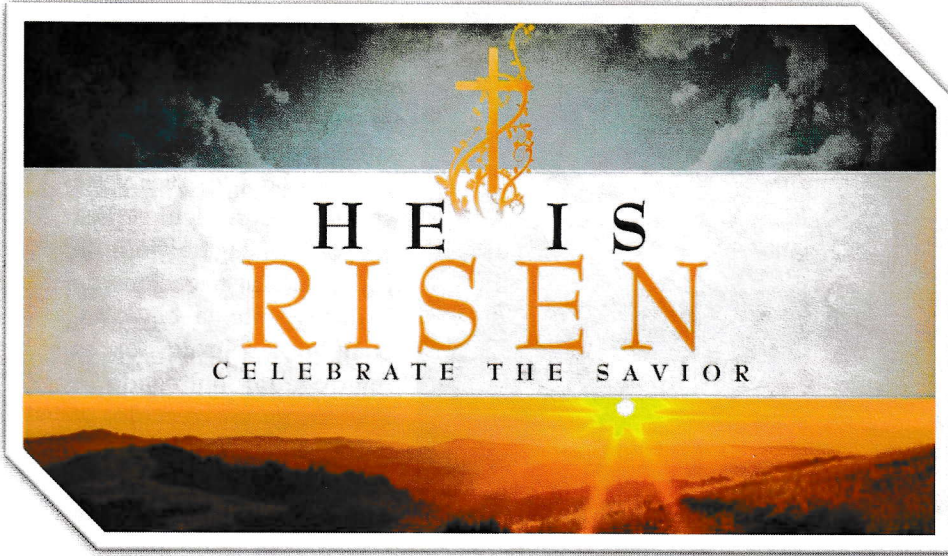
MARCH • MARZO 2017

Actividad 🍀 Activité	Fecha 🍀 Date	Hora 🍀 Time	Lugar 🍀 Place
Ash Wednesday services • Misa de Miércoles de Ceniza	March 1 • 1 marzo	Noon English; 7:00 p.m. español	Sanctuary
Tiny Homes presentation	March 5 • el 5 marzo	10:15 a.m.	Sunset Room
Emaus stitchers • Cosedoras	Wednesdays • Miércoles	10:00 a.m.	Fellowship Hall
Bible study (English)	March 8, 15 & 22	1:00 p.m.	Sunset Room
Estudio bíblico (español)	El 7, 14, y 28 marzo	6:00 p.m.	Sunset Room
Youth Winter Jam outing	March 10 • el 10 marzo		
Wednesday meals • Comidas en Miércoles	Starting Mar. 15 • Inicia el 15 marzo	5:30 p.m.	Fellowship Hall
Youth bake sale	March 24 & 25 • el 24 y 25 marzo		Educators' Credit Union
Pink Paddling Power rummage sale	March 24 & 25 • el 24 y 25 marzo	5:00 p.m. Fri. • Vier., 9:00 a.m. Sat. • Sáb.	Fellowship Hall
Fireside Exchange book club	March 28	7:00 p.m.	Fireside Room



EMAUS ELCA VISITOR

April-Abril 2017



CHRISTIANITY DOES NOT LIVE IN NOSTALGIA

Since the resurrection, Jesus of Nazareth lives not only through his remembrance but also through his liberating message of the oppressed conscience. The risen Jesus is present and acts in a special way in those who, in the vast realm of history and life, take their cause forward. Membership in a Christian religion or creed notwithstanding, whenever one seeks goodness, justice, humanitarian love, solidarity, equality, communion and understanding among men, whenever one strives to overcome one's own selfishness, in making this world more human and fraternal and open to a transcendence that gives meaning to his life, there we can say with all certainty that the Risen One is present. He continues the cause for which he lived, suffered, and was condemned to death, but overcame it through his resurrection. "He who is not against us is with us" (Mk 9,40, Lk 9, 50).

EL CRISTIANISMO NO VIVE DE UNA NOSTALGIA,

Escrito por: Pastor Gabriel Marcano

Desde la resurrección, Jesús de Nazaret, no vive sólo a través de su recuerdo y de su mensaje liberador de la conciencia oprimida. Jesús resucitado está presente y actúa de modo especial en aquellos que, en el vasto ámbito de la historia y de la vida, llevan su causa adelante. Independientemente de pertenecer a alguna religión o credo cristiano, siempre que el hombre busca el bien, la justicia, el amor humanitario, la solidaridad, la igualdad, la comunión y el entendimiento entre los hombres, siempre que se empeña en superar su propio egoísmo, en hacer este mundo más humano y fraterno y se abre a una transcendencia que da sentido a su vida, ahí podemos decir, con toda certeza, que el Resucitado está presente porque sigue adelante la causa, por la que él vivió, sufrió, fue condenado a muerte pero la venció con su resurrección. «El que no está contra nosotros, está con nosotros" (Mc 9,40; Lc 9,50).

Emaus Staff/Personal

Rev. Gabriel Marcano
fathergabrielm@gmail.com +
extension 202

Rev. Steve Wohlfeil
steverwohlfeil@gmail.com +
extension 201

Office hours Monday to Thursday
9:00 a.m. to noon (English) Lunes,
miércoles y viernes de 1:00 p.m. a
7:00 p.m. (español)

Secretary: Paul

Asistente Administrativo: Juan
Carlos

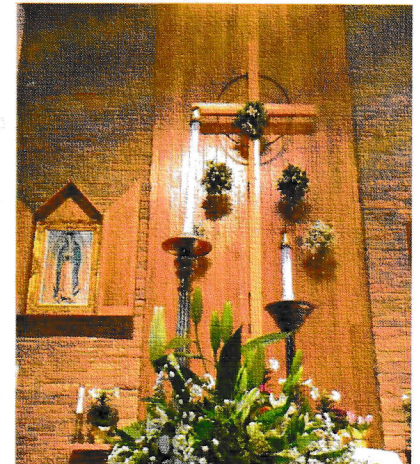
Outreach Director: Carol Yust

EASY Coordinator: Nancy Smith

Musician: Brenda Trumbauer

Youth: Ilse Merlin

Maintenance: Antelmo Hernandez
and Ricardo Flores.



Easter Sunday services
9:00 am Worship (English)
11:00 am Santa Misa

EASY Presenta la Pasión del Señor: el 12 de Abril

Through the art of mime, the EASY kids will portray the last week of Jesus' life. Dressed in period costume, the kids will walk with Jesus as he makes his triumphal entry into Jerusalem. They will participate in the Passover meal as Jesus washes their feet and pleads with them to be servants. Witness the betrayal of Judas and Peter's denial. Feel the emotion, as Jesus is interrogated, turned over to Pilate, and mocked and beaten on the way to the cross.

Come and see this moving experience on Wednesday, April 12. Supper will be served at 6:00 p.m.; the Prayer Walk will begin at 7:00 p.m.

§

A través del arte de la mímica, los niños de EASY plasmarán la última semana de la vida de Jesús. Vestidos con trajes de época, los niños caminarán con Jesús mientras él hace su entrada triunfal en Jerusalén.



Ellos participarán en la comida de Pascua mientras Jesús se lava los pies y les suplica ser sirvientes. Sea testigo de la traición de Judas y la negación de Pedro. Siente la emoción, cuando Jesús es interrogado, entregado a Pilato, y escarnecido y golpeado en el camino a la cruz.

Venga a ver esta emocionante experiencia el miércoles, 12 de abril. La cena será servida a las 6:00 p.m.; la representación comenzará a las 7:00 p.m.

Walk the Stations of the Cross · Caminar las estaciones de la Cruz

The Daily Way of the Cross is a way of prayer. One walks in spirit with Jesus on His journey to Calvary and meditates on His suffering and death. Each meditation can be a personal meeting with Jesus and a new discovery of His presence in one's life. Each meditation can be deeply personal by recalling specific persons, places, and experiences in one's own life.

§

El Camino diario de la Cruz es una forma de oración. Uno camina,

en espíritu, con Jesús en su viaje al sufrimiento y muerte. Cada Calvario y medita sobre su meditación puede ser una reunión



personal con Jesús y un nuevo descubrimiento de Su presencia en la vida de cada uno de nosotros. Cada meditación puede ser profundamente personal recordando lugares específicos y experiencias en la propia vida.

Spring Yard Cleaning Slated for Earth Day · Ayude a Ordenar los Jardines el Día de la Tierra

Emaus ELCA Spring clean-up is on Earth Day, April 22, from 10:00 to noon. Please come to help tidy up the church grounds; many hands make light work. Bring your own garden tools. In case of



rain, we'll try again the following Saturday.

§

La limpieza de la primavera de Emaus ELCA se llevará a cabo el 22 de abril, Día de la

Tierra, de 10:00 a mediodía. Por favor venga y ayude a ordenar los jardines de la iglesia; muchas manos hacen el trabajo más liviano. Traiga sus propias herramientas de jardín. En caso de que llueva, se moverá al sábado siguiente.

Neighborhood Camp Internships Open

Carol Yust is now accepting applications for Neighborhood Camp interns. Forms are available in the narthex and by download from neighborhoodcampracine.org

Training is set for Wednesday through Friday, June 14-16. All interns are expected to participate. Applications are due to Carol Yust at 1925 Summit Avenue, Racine, 53404 or by email by May 1. Most hiring is complete by May 31.

Camp runs Monday through Thursday from June 19 to July 20, closed on Tuesday, July 4.

Carol Yust ahora está aceptando solicitudes para



pasantes del Campamento de Vecindario. Los formularios están disponibles en el narthex y se pueden descargar desde neighborhoodcampracine.org

La capacitación se llevará a cabo del miércoles 14 de junio al viernes 16 de junio. Se espera que todos los pasantes participen. Las

solicitudes se deben entregar a Carol Yust en 1925 Summit Avenue, Racine, 53404 o por correo electrónico antes del 1 de mayo. La mayoría de las contrataciones deben de estar completas para el 31 de mayo.

Campamento funciona el lunes al jueves de 19 de junio a 20 de julio; mas él es cerró el martes, 4 de julio.

Pastoral Acts

Baptism • Bautizo:

Mia Isabela
March 18, 2017

Funeral:

Robert C. Benson Sr.
March 22, 2017

April Worship Assistants

	Assisting minister	Altar guild	Communion assts.	Lay Reader	Ushers
4/1/2017 4:30		Carolyn Wooster			
4/2/2017 9:00	Jim Larrabee	Kathy Christensen	Chris Lamberton	Sandy Strini	Team 4
4/8/2017 4:30		Cheryl Dexter			
4/9/2017 9:00	Karen Sedgwick	Joy Lippmann	Karen Sedgwick, Diane Melander	Amy Haman	Team 1 Porcaro
4/15/2017 no service					
4/16/2017 9:00	Kathy Christensen	Cheryl Dexter	Joy Lippmann, Kathy Christensen	Cindi Larsen	Team 2 Christensen
4/22/2017 4:30		Barb Toslek & Jamie Toslek			
4/23/2017 9:00	Cindi Larsen	Audrey Villalobos	Rich Benson, Cindi Larsen	Carol Yust	Team 3
4/29/2017 4:30		Cathy Meyer & Linda Clinton			
4/30/2017 9:00	Carol Yust	Barb Larsen	Nancy Smith, Carol Yust	Carol Eschmann	Team 4
5/6/2017 4:30		tbd			
5/7/2017 9:00	Rich Benson	tbd	Carol Eschmann	Melissa Lemke	tbd

Bible Readings • Lecturas en Abril

April 2: Ez. 37:1-14; Psalm/Salmo 130; Rom. 8:6-11; John/Juan 11:1-45.

April 9: Mat. 21:1-11; Is. 50:4-9a; Psalm/Salmo 31:9-16; Philippians/Filipenses 2:5-11; Mat. 26:14-27:66 o Mat. 27:11-54.

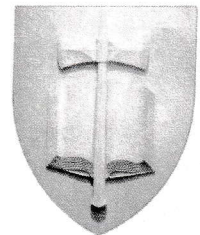
Maundy Thursday: Ex. 12:1-4 [5-10] 11-14; Psalm/Salmo 116:1-2, 12-19; 1 Cor. 11:23-26; John/Juan 13:1-17, 31b-35.

Good Friday: Is. 52:13-53:12; Psalm/Salmo 22; Heb. 10:16-25 or 4:14-16; 5:7-9; John/Juan 18:1-19:42.

April 16: Acts 10:34-43 or Jeremiah 31:1-6; Psalm/Salmo 118:1-2, 14-24; Col. 3:1-4 or Acts 10:34-43. Mat. 28:1-10 or John/Juan 20:1-18.



April 23: Acts/Hechos 2:14a, 22-32; Psalm/Salmo 16; 1 Peter/Pedro 1:3-9; John/Juan 20:19-31.

April 30: Acts/Hechos 2:14a, 36-41; Psalm/Salmo 116:1-4, 12-19; 1 Peter/Pedro 1:17-23; Luke/Lucas 24:13-35.



EMAUUS

Emaus ELCA ✶ 1925 Summit Avenue, Racine, Wisconsin 53404-2374 ✆ 262.634-5515
 ✉ emmausracine@sbcglobal.net http://www.emauselca.org

<p>2 5TH SUNDAY IN LENT 9:00 am Worship service 10:15 am Coffee & fellowship; Blood pressure testing 11:00 am Santa misa 11:00 am Sunday School</p>	<p>3 12:30 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY</p>	<p>4 ELECTION DAY 1:00 pm Living Faith food pantry 3:00 pm EASY 5:00 pm TOPS 6:00 pm Estudio biblico (español)</p>	<p>5 9:00 am Bulletins deadline 10:00 am Emaus Stitchers 1:30 pm Pr. Steve's Bible study 3:00 pm EASY</p>	<p>6 3:00 pm EASY 5:00 pm Community Meal at St. Pat's 6:00 pm Living Faith food pantry</p>	<p>7 Office closed 5:00 pm Youth group garden clean-up 6:30 pm Meditación de los 7 dolores</p>	<p>8 10:00 am Clase de confirmación 4:30 pm Worship service (English)</p>
<p>9 SUNDAY OF THE PASSION • DOMINGO DE RAMOS 9:00 am Worship service (English) 10:15 am Coffee & fellowship 10:45 am Procesión de ramos 11:00 am Santa misa 11:00 am Sunday School</p>	<p>10 12:30 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY</p>	<p>11 PASSOVER 1:00 pm Living Faith food pantry 3:00 pm EASY 5:00 pm TOPS 6:00 pm Estudio biblico (español)</p>	<p>12 9:00 am Bulletins deadline 10:00 am Emaus Stitchers 1:00 pm Pr. Steve's Bible study 3:00 pm EASY 6:00 pm Supper 7:00 pm Prayer Walk of the Passion</p>	<p>13 MAUNDY THURSDAY • JUEVES SANTO 3:00 pm EASY 6:00 pm Living Faith food pantry 7:00 pm Misa de Coena Domine (bilingual)</p>	<p>14 GOOD FRIDAY • VIERNES SANTO Office closed 7:30 am Viacrucis en Holy Hill 7:00 pm Vespertina de la Pasión (bilingual)</p>	<p>15 No 4:30 worship service</p> 
<p>16 EASTER • DOMINGO DE RESURRECCIÓN 9:00 am Festival service (English) 10:15 am Coffee & conversation; raffle drawing 11:00 am Santa misa (español) 11:00 am Sunday School</p>	<p>17 May newsletter articles due Office closed</p>	<p>18 1:00 pm Living Faith food pantry 5:00 pm TOPS 6:30 pm Church council • Consejo parroquial</p>	<p>19 9:00 am Bulletins deadline 10:00 am Emaus Stitchers 1:00 pm Pr. Steve's Bible study</p>	<p>20 6:00 pm Living Faith food pantry</p>	<p>21 Office closed 7:00 pm Youth group</p>	<p>22 EARTH DAY 10:00 am Spring cleaning 10:00 am Clase de confirmación 4:30 pm Worship service (English)</p>
<p>23 2ND SUNDAY OF EASTER 9:00 am Worship service (English) 10:15 am Coffee & conversation 11:00 am Santa misa (español) 11:00 am Sunday School 12:00 n Youth service</p>	<p>24 YOM HASHORAH 12:30 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY</p>	<p>25 ST. MARK 1:00 pm Living Faith food pantry 3:00 pm EASY 5:00 pm TOPS 5:15 pm Charla de quinceañera 7:00 pm Fireside Exchange</p>	<p>26 9:00 am Bulletins deadline 10:00 am Emaus Stitchers 3:00 pm EASY</p>	<p>27 1:30 pm Northside food pantry 3:00 pm EASY 6:00 pm Living Faith food pantry</p>	<p>28 Office closed 7:00 pm Youth group</p>	<p>29 10:00 am Clase de confirmación 4:30 pm Worship service (English)</p> 
<p>30 3RD SUNDAY OF EASTER 9:00 am Worship service (English) 10:15 am Coffee & fellowship 11:00 am Santa misa (español) 11:00 am Sunday School 12:12 pm Legal clinic</p>	<p>1 St. Philip & St. James 12:30 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY 6:00 pm Circulos de oración</p>	<p>3 3:00 pm EASY</p>	<p>4 3:00 pm EASY 6:00 pm Living Faith food pantry</p>	<p>5 Office closed 7:00 pm Youth group</p>	<p>6 4:30 pm Worship service (English)</p>	

Emaus Serves April St. Patrick's Community Meal

It's Emaus ELCA's turn to prepare and serve the food at the St. Patrick's Community Meal site on Thursday, April 6. A sign-up sheet is on the table in the narthex for those who can help by preparing a casserole, jello, or dessert and for those who can help serve the food.

Recipes for the casseroles are near the sign-up sheet.

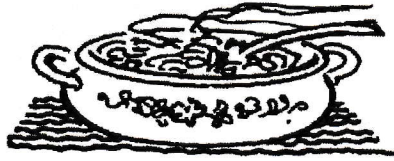
9"x13" pans are available in the kitchen off the Sunset Room. Please tape your name to the pans (whether they are yours or were borrowed from the church) so they can be returned.

§

Emaus ELCA volverá a preparar y servir la comida en St. Patrick's Community Meal el jueves 6 de abril. Una hoja de inscripción está sobre la mesa en el narthex para aquellos que puedan ayudar a preparar una charola con alimentos o postre y

para aquellos que deseen ayudar a servir la comida.

Las recetas para las cacerolas



están cerca de la hoja de inscripción.

Las cacerolas de 9 "x13" están disponibles en la cocina del Sunset Room. Por favor escriba su nombre a las cacerolas (si son suyas o fueron tomadas de la iglesia) para que puedan ser devueltas.

Ingredientes de la cazuela:

- 2 libras de carne molida
- Cebolla (picada, cortada en cubitos o rallada)
- Sal y pimienta
- 1½ libra ejotes verdes (congelados)
- 2 latas de crema de pollo o sopa de champiñones

- 1½ libras de tater tots

La carne molida de res cocinada junto con la cebolla, la sal y la pimienta se depositan en el fondo de una cacerola de 9 "x13".

Espolvorear los ejotes verdes sobre la carne. Vierta ambas latas de sopa sobre la mezcla.

Extienda los tater tots por encima de la cazuela.

Hornee a 350°F durante 45 minutos.

Food Pantry Volunteers

April 27: Boots LeRoux, Kathy and Rich Christensen, Carolyn Wooster, Cindi and Loren Larsen

Thank you to the Emaus family for your support in so many ways of the Northside Food Pantry.

Gracias a la familia de Emaus por las diferentes formas en que han apoyado en la Despensa de Northside.

Come and join us • Ven y Únete a Nosotros Viernes 28 de Abril

The Emaus choir has been invited to participate in a benefit concert for Lutheran Immigration and Relief Services (LIRS) Friday, April 28 at 6:00 p.m. at Mt. Pleasant Lutheran Church, 1700 S. Green Bay Road. Stand for Welcome with Migrants and Refugees.

§



La Iglesia de Mt Pleasant será la anfitriona para nuestro concierto en beneficio de LIRS - Stand for Welcome with Migrants and Refugees el viernes 28 de abril a las 6:30 p.m. El coro de Emaus ha sido invitado a participar en este concierto.

In Hospital? Let Us Know • ¿En el Hospital? Avísanos

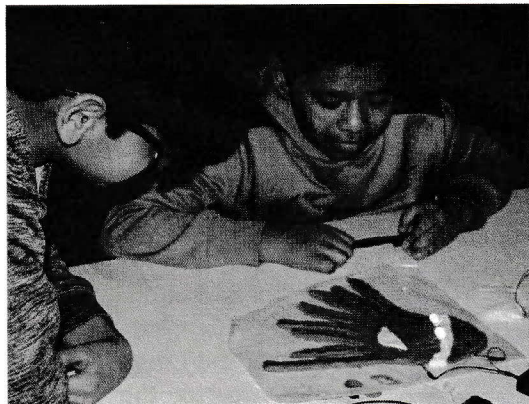
Out of respect for patients' privacy, hospitals no longer notify us when our members have been admitted to the hospital. If you or a family member would like to be included in our prayers, or to arrange for a pastor to visit you, please call the church office, or speak to one of the pastors or the members of the Member Care committee: Cathy Meyer or Gina Tiburcio.

§

Por respeto a la privacidad de los pacientes, los hospitales ya no nos notifican cuando nuestros miembros han sido hospitalizados. Si usted o un miembro de la familia quisiera ser incluido en nuestras oraciones, o para pedirle a un pastor que le visite, por favor llame a la oficina de la iglesia, o hable con uno de los pastores o con los miembros del comité de Atención a los Miembros: Cathy Meyer o Gina Tiburcio.

Puntos Destacados de EASY · EASY Kids Read, Experiment, Create

It has been a busy time. The kids celebrated Black History month by learning about famous individuals who have contributed so much good will to our world: Jackie Robinson, George



Washington Carver, Mae Jemison and Matthew Henson. They did a hands-on science experiment related to each person.

Dr. Seuss took front and center as everyone was immersed in reading and listening to books. Thanks, mentors, for helping make this a fun week. Readers from the community entertained the kids with their version of reading books by this famous author. Thanks to police Chief Art Howell, Stacey Malacara from Gateway, Cheryl Witek, St. John's preschool teacher, and our own Pastor Gabriel. Voces de la Frontera organizer Valaria Ruiz visited to tell her story of how her family came to this country.

Squishy circuits: oh the things you can create with special dough that when connected by batteries can make LED lights glow, sirens sound, and propellers spin. Kids have taken great delight in creating butterflies, a talking face, frogs, crabs, a shark, and even an American flag with stars that light. The things we do to learn about electricity.

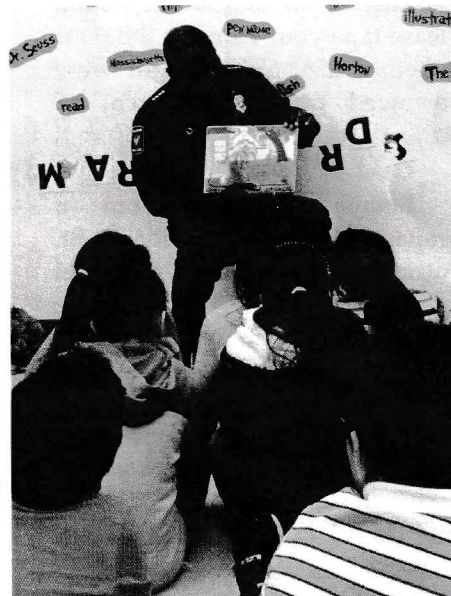
§

Ha sido un tiempo ocupado. Los niños celebraron el Mes de la Historia Negra aprendiendo acerca de personajes famosos que han contribuido con tanta buena voluntad a nuestro mundo: Jackie Robinson, George Washington Carver, Mae Jemison y Matthew Henson. Hicieron un experimento científico relacionado con cada persona.

El Dr. Seuss fue el centro de atención, ya que todos estaban inmersos en su lectura. Gracias mentores por ayudar a hacer de esto una semana divertida. Los lectores de la comunidad entretuvieron a los niños con su versión de libros de lectura de este famoso autor. Gracias al jefe de policía Art Howell, Stacey Malacara de Gateway, Cheryl Witek, maestra de preescolar de

St. John's, y nuestro propio Pastor Gabriel. La organizadora de Voces de la Frontera, Valaria Ruiz, visitó para contar su historia de cómo su familia vino a este país.

Circuitos blandos: ¡oh! las cosas que usted puede crear con una masa especial que cuando está conectada a baterías puede hacer brillar las luces del LED, puede hacer sonido de las sirenas, y hacer girar hélices. Los niños



han tomado gran deleite en la creación de mariposas, una cara que habla, ranas, cangrejos, un tiburón, e incluso una bandera americana con estrellas iluminadas. Esas son las cosas que hacemos para aprender sobre la electricidad.

Quarterly Statements Available Soon · Declaraciones del Trimestre Estarán Disponibles Pronto

First quarter offering statements will be available early in April. Anyone who has made a contribution of record should have an offering statement in the marked box in the narthex.

Please check your offering statement to help make sure that we are correctly recording your offerings and any pledges you've

made. The earlier we correct any mistakes the better.

§

Las declaraciones de sus ofrendas del primer trimestre estarán disponibles a principios de abril. Cualquier persona que ha tenido un record en sus contribuciones, podrá encontrar el

registro sus ofrendas en una caja marcada en el narthex.

Por favor, revise su estado actual de ofrendas para asegurarse de que estamos registrando correctamente sus ofertas y las promesas que ha hecho. Cuanto antes corregimos los errores, mejor.

Council Submits Emaus Profile to Synod

At our March church council meeting the council approved a final draft of our Ministry Site Profile (MSP), which has now been submitted to the synod office for approval. Once the Profile has been approved by the synod staff, then they will begin finding pastoral candidate for us to interview. Bishop Paul has indicated he may attend our April meeting to clarify the Profile.

What is our purpose? In our MSP we say: "We seek to empower people's relationship with Christ. We are trying to model a new way of being church—a bilingual, bicultural congregation that affirms both its Scandanavian and Mexican traditions. We provide a safe place where young people can grow spiritually and educationally."

The entire MSP is available for any to read.

§

En nuestra reunión del consejo del mes de marzo, el consejo aprobó un borrador final de nuestro



Perfil de la Congregación, que ahora ha sido presentado a la oficina del Sínodo para su aprobación. Una vez que el perfil haya sido aprobado por el personal del Sínodo, entonces comenzarán a buscar candidatos para la posición de Pastor o Pastora, para que los entrevistemos. El obispo Paul ha indicado que puede asistir a nuestra reunión de abril para aclarar el perfil.

¿Cuál es nuestro propósito? En nuestro perfil decimos: "Buscamos empoderar la relación de la gente con Cristo, estamos tratando de modelar una nueva forma de ser iglesia - una congregación bilingüe y bicultural que afirma tanto sus tradiciones escandinavas como mexicanas. La gente puede crecer espiritualmente y educativamente".

El perfil entero está disponible para quien desee leerlo.

Memorials and Honoraria

Non designated in memory of Robert Benson: \$10.00

Non-designated in memory of Joy Lamberton: \$405.00

Consejo Parroquial • Church Council Members

President • Presidente: Chris Lamberton

Vice presidents • Vicepresidentes: Antelmo Hernando & Edilberto Martínez

Secretaries • Scretarios: Juan Carlos Cabrera & Missy Porcaro

Treasurers • Tesoreros: Ramiro Flores & Art Smith

Education • Educación: Ilse Merlin & Érica Villegas

Fellowship • Convivencia-compañerismo: Cheryl Dexter & Trinidad Hernando

Member Care • Cuidado Especial: Cathy Meyer & Gina Tiburcio

Music • Música: Imelda Ruiz & Brenda Trumbauer

Outreach • Alcance a la comunidad: Noemi Ortiz & Carol Yust

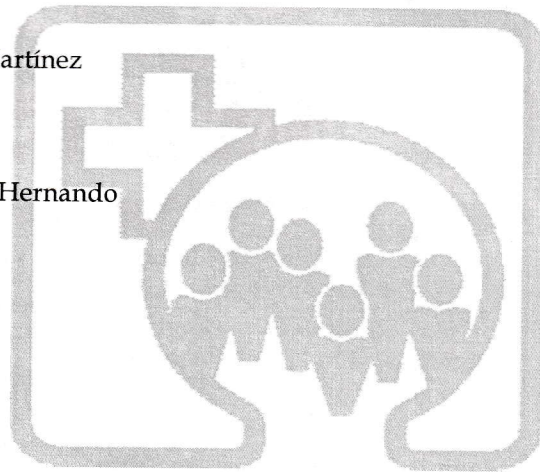
Property • Propiedad: Ricardo Flores & Loren Larsen

Social Justice • Justicia Social: Rich Benson

Stewardship • Mayordomía: Carlos Gonzalez & Carolyn Wooster

Worship • Liturgia: Kathy Christensen & Alex Galicia

Youth • Ministerio juvenil: Pablo Enríquez



Emaus Hará una Rifa el 16 de Abril • TV Raffle Slated April 16

Emaus will hold a raffle during coffee hour on Easter Sunday April 16. Tickets are available for purchase for a 50-inch Smart TV. Prices are \$5 a ticket or 5 for \$20. If you would

like to purchase tickets, contact Carol Yust or Erica Huarota.

§

Emaus hará una rifa de una Smart TV de 50 pulgadas el Domingo de Pascua 16 de abril

entre las misas. Los tickets están disponibles para su compra. Los precios son \$ 5 un boleto o \$ 20 por 5. Si usted desea comprar boletos, contacte a Carol Yust o Erica Huarota.

Help Plan Our Fiesta
Ayudar a Planificar
Nuestra Fiesta

Emaus ELCA
 1925 Summit Avenue
 Racine, Wisconsin 53404-2374

Planning is underway for the Emaus ELCA Fiesta on Saturday, May 13.

We need help making preparations, working in the kitchen, setting up and cleaning afterward. Please see Carol Yust, Antelmo Hernando, or Erika Villegas to volunteer.

§

Planificación está en marcha para la Fiesta de Emaus ELCA el sábado, 13 de mayo.

Necesitamos ayuda haciendo los preparativos, trabajando en la cocina, configuración y limpieza después. Por favor vea Carol Yust, Antelmo Hernández o Erika Villegas como voluntario.



Holy Week Schedule † Semana Santa

Actividad † Activity	Fecha y Hora † Date & Time	Detalles † Details
Meditación de los siete dolores De la Virgen María (español)	Viernes, el 7 de abril • Friday, April 7 6:30 p.m.	Santuario de Emaus
Sunday of the Passion (English) Domingo de la Pasión (español)	Sunday, April 9 at 9:00 a.m. Domingo, el 9 de abril a las 9:00	Procesión de Ramos a las 10:45
Prayer Walk of the Passion (bilingual • bilingüe)	Miércoles, el 12 de abril • Wed., April 12 7:00 p.m.	Cena a las 18:00. Supper at 6:00.
Maundy Thursday • Jueves Santo (bilingual • bilingüe)	El 13 de Abril • Thurs., April 13 7:00 p.m.	
Viacrucis en Holy Hill (español)	Viernes, el 14 de abril Salida 7:30 a.m. de Emaus	Retorno de 11:00
Good Friday • Viernes Santo (bilingual • bilingüe)	El 14 de Abril • Fri., April 14 7:00 p.m.	
Holy Saturday • Sábado Santo	Saturday, April 15	No worship services
Easter Sunday (English)	Sunday, April 16 at 9:00 a.m.	Organ and trumpet music
Domingo de la Resurrección (español)	Domingo, el 16 de abril A las 11:00	

1925 Summit Avenue, Racine, Wisconsin 53404 + Phone 262 634-5515



EMAUS ELCA VISITOR

Mayo • May, 2017

Emaus Staff/Personal

Celebrate Fiesta May 13 • Celebre Fiesta el 13 mayo

Emaus invites you to Fiesta Mexicana in Fellowship Hall Saturday, May 13. All proceeds will go to the general fund of the church, helping sustain the building that houses the many ministries offered here.

Our chefs will serve an all-you-can-eat Mexican buffet from 11:00 a.m. until 4:00 p.m. Meal tickets are on sale for \$10.00 for adults, \$5.00 for children between 3 and 10 years of age. Children under three eat free.

There will be several raffle opportunities: \$3 tickets buy you a chance to win either a 50" Smart TV, 10" tablet, lawn furniture, or an acoustic guitar. Tickets sold for \$1.00 each may go either to the general raffle or to the individual gift baskets.

Our annual fiestas have been successful because of the many volunteers who help support this fundraiser. It has taken hundreds of hours of volunteer work to help prepare, cook, serve, sell, donate and clean.

For more info on how you can help (shopping, donating or soliciting raffle items, preparation, serving, clean up, ticket sales), please contact Carol Yust, Erica Huarota, or Antelmo Hernando.



Emaus te invita a su Fiesta Mexicana en el salón de la iglesia el sábado 13 de mayo. Todos los ingresos irán al fondo general de la iglesia. Nuestros chefs servirán un buffet mexicano todo lo que puedas comer de 11:00 a.m. hasta las 4:00



p.m. Los boletos están a la venta por \$ 10.00 por adultos, \$ 5.00 para niños entre 3 y 10 años de edad. Los niños menores de tres años comen gratis.

Habrà varias oportunidades de sorteos: Boletos a \$ 3 le ofrecen la oportunidad de ganar un 50" Smart TV, 10" Tablet, muebles de jardín, o una guitarra acústica. Los boletos vendidos por \$ 1.00 cada uno pueden ir a la rifa de cestas individuales.

Nuestras fiestas anuales han tenido éxito gracias a los voluntarios. Se han tomado cientos de horas de trabajo voluntario para ayudar a preparar, cocinar, servir, vender, donar y limpiar.

Para obtener más información sobre cómo puede ayudar (comprar, donar o solicitar artículos de rifa, preparación, servicio, limpieza, venta de entradas), comuníquese con Carol Yust, Erica Huarota o Antelmo Hernando.

Rev. Steve Wohlfeil

steverwohlfeil@gmail.com +
extension 201

Rev. Gabriel Marcano

fathergabrielm@gmail.com +
extension 202

Office hours 9:00 a.m. to noon
Monday-Thursday (ingles)
Lunes, miércoles y viernes de 1:00
p.m. a 7:00 p.m.
(español)

Secretary: Paul

Asistente Administrativo: Juan Carlos

Outreach Director: Carol Yust EASY

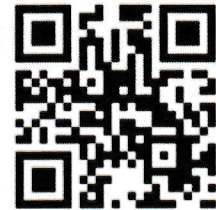
Coordinator: Nancy Smith

Music: Brenda Trumbauer & Matus

Youth: Ilse & Pablo

God Time: Erica Villegas

Maintenance: Antelmo Hernandez
& Ricardo Flores.



Misa en la Hierba Mass on the Grass

Emaus tendrá una misa bilingüe
al aire libre en el césped de la
iglesia (el tiempo lo permite)
el domingo, 28 de mayo
a las 10:00.
Pícnic después.



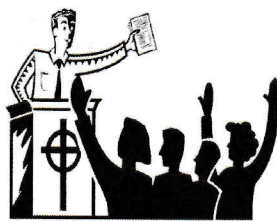
Emaus will have one bilingual
worship service outdoors on the
lawn (weather permitting)
Sunday, May 28
at 10:00 a.m.

Potluck picnic afterward

emmausracine@sbcglobal.net

Congregational Meeting Called June 11 · Reunión de la Congregación Será el 11 Junio

The Emaus Council has called a special congregation meeting for Sunday, June 11, at 10:00 a.m. between worship services. The purpose of this meeting is to review the 2017 budget



the remainder of 2017. Please plan to attend.

El Consejo de Emaús ha convocado a una reunión especial de la congregación para el

domingo 11 de junio a las 10:00 de la mañana entre las dos misas. El propósito de esta reunión es revisar el presupuesto de 2017 y elegir un equipo de nominación para el resto de 2017. Por favor planea asistir.

Bishop Meets with Council · Comité de Llamada Comenzará a Reunirse

At the April church council meeting, Bishop Paul Erickson met with us to review the updated Ministry Site Profile for Emaus ELCA. He encouraged participation by all and was able to answer many questions regarding the call process of a full-time minister. He indicated our most recent Ministry Site Profile provided clear goals for our congregation and well defined expectations of a bilingual and bicultural pastor.

With the Bishop's recommendation, the Emaus Call Committee will begin meeting again to prepare for interviewing candidates. Because it may take some time for the synod office to find appropriate candidates for this setting, the interviews will probably take place sometime during the summer months. Now that we are approved by the Bishop for moving ahead, the Call Committee will keep you updated on our progress.



En la reunión del consejo de la iglesia de abril, el Obispo Paul Erickson se reunió con nosotros para revisar el perfil actualizado del ministerio para Emaus ELCA.

Alentó la participación de todos y fue capaz de responder a muchas preguntas sobre el proceso de llamada de un ministro de tiempo completo. Indicó que nuestro perfil proveía metas claras para nuestra congregación y expectativas bien definidas de un pastor bilingüe y bicultural.

Con la recomendación del Obispo, el Comité de Llamado de Emaús comenzará a reunirse de nuevo para prepararse para entrevistar a los candidatos. Debido a que puede tomar algún tiempo para que la oficina del Sínodo encuentre candidatos apropiados para este escenario, las entrevistas probablemente tendrán lugar en algún momento durante los meses de verano. Ahora que estamos aprobados por el Obispo para seguir adelante, el Comité de llamada le mantendrá informado sobre nuestro progreso.



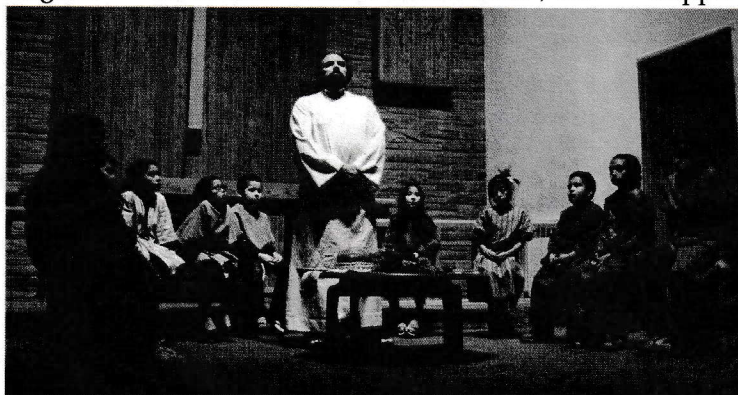
Prayer Walk of the Passion · Representación de la Pasión

The EASY kids presented a moving drama of Jesus' last week. As a narrative was read in English and Spanish, the story unfolded as Jesus entered Jerusalem, washed the disciples feet, commanded them to "love one another," prayed in the garden, was arrested, put on trial, mocked, and carried the cross to Golgotha.



Los niños y niñas de EASY presentaron la última semana de la vida de Jesús. La narrativa fue en inglés y español, la historia se

desarrolló cuando Jesús entró en Jerusalén, lavó a los discípulos pies, les ordenó "amarse unos a otros", oró



en el jardín, fue arrestado, juzgado, burlado y llevado la cruz al Gólgota.



EASY Prepares for Final Program
Wednesday, May 17
Supper - 5:30 p.m.

Hands On Science Fair -
6:15 p.m.
Closing Program - 7:00
p.m.
Come and see!



EASY se prepara para el
programa final
Miércoles 17 de mayo
Cena - 5:30 p.m.
Feria de Ciencias - 6:15
p.m.

Cierre - 7:00 p.m.
¡Ven a ver!

Emaus Servirá la Comida Comunidad · Emaus Serves June St. Patrick's Community Meal

Emaus ELCA volverá a preparar y servir la comida en St. Patrick's Community Meal el jueves 1 de junio. Una hoja de inscripción está sobre la mesa en el narthex para aquellos que puedan ayudar a preparar una charola con alimentos o postre y para aquellos que deseen ayudar a servir la comida.

Las cacerolas de 9 "x13" están disponibles en la cocina del Sunset Room. Por favor escriba su nombre a las cacerolas (si son suyas o fueron tomadas de la iglesia) para que puedan ser devueltas.



Emaus will prepare and serve the food at the St. Patrick's Community Meal site on Thursday, June 1. A sign-up sheet is on the table in the narthex for those who can help by preparing a casserole, jello, or dessert and for those who can help serve the food.

9"x13" pans are available in the kitchen off the Sunset Room. Please tape your name to the pans (whether they are yours or were borrowed from the church) so they can be returned.

Food Pantry Schedule

May 25: Boots LeRoux, Kathy Christensen, Carolyn Wooster, Cindi and Loren Larsen.

June 22: Diane Melander, Kathy and Rich Christensen, Cathy Knuteson, Cindi & Loren Larsen.

Thank you to the Emaus family for your support in so many ways of the Northside Food Pantry.

Gracias a la familia de Emaus por las diferentes formas en que han apoyado en la Despensa de Northside.

May Worship Assistants

Asst'g Minister	Altar Guild	Communion Assistant/s	Reader	Ushers
4/29/2017	Cathy Meyer & Linda Clinton			
4/30/2017	Carol Yust	Nancy Smith, Carol Yust	Carol Eschmann	Team 4
5/6/2017	Cheryl Dexter			
5/7/2017	Rich Benson	Carol Eschmann	Melissa Lemke	Team 1 Porcaro
5/13/2017	Marge & Amy Zielke, Missy Porcaro			
5/14/2017	Kathy Christensen	Diane Melander, Karen Sedgwick	Jim Larrabee	Team 2 Christensen
5/20/2017	Cathy Meyer & Linda Clinton			
5/21/2017	Kathy Christensen	Chris Lamberton	Sandy Strini	Team 3
5/27/2017	Joy Lippmann			
5/27/2017	Barb Toslek & Jamie Toslek			
5/28/2017	Jim Larrabee	Shirley Velzka, Rich Benson	John Knuteson	Team 4
6/3/2017	Cheryl Dexter			
6/4/2017	Cindi Larsen	Joy Lippmann	Nancy Smith	Team 1 Porcaro

Bible Readings in May · Lecturas en Mayo

April 29-30: Acts/Hechos 2:14a, 36-41; Psalm/Salmo 116:1-4, 12-19; 1 Peter/Pedro 1:17-23; Luke/Lucas 24:13-35.

May 6-7: Acts/Hechos 2:42-47; Psalm/Salmo 23; 1 Peter/Pedro 2:19-25; John/Juan 10:1-10.

May 13-14: Acts/Hechos 7:55-60; Psalm/Salmo 31:1-5, 15-16; 1 Peter/Pedro 2:2-10; John/Juan 14:1-14.

May 20-21: Acts/Hechos 17:22-31; Psalm/Salmo 66:8-20; 1 Peter/Pedro 3:13-22; John/Juan 14:15-21.

May 27-28: Acts/Hechos 1:6-14; Psalm/Salmo 68:1-10, 32-35; 1 Peter/Pedro 4:12-14; 5:6-11; John/Juan 17:1-11.

Neighborhood Camp Registration Opens May 1 · Registrarse para el Campamento de Vecindad

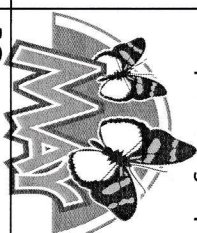


Check in the narthex, the table outside Nancy's office, or online (Neighborhood Camp website) for registration forms. Those who have attended camp in the past will have the opportunity to register by May 15. New campers who register before May 15 will be put on a waiting list. Camp is offered to kids who live in the neighborhood, attend EASY and Emaus God Time and to those who attend Emaus.

Neighborhood Camp can accept up to 60 campers. Register early!



Las inscripciones para el campamento inician el 1 de mayo. Puede encontrar las inscripciones en la entrada de la iglesia, en la mesa fuera de la oficina de Nancy, o en línea (sitio web de Neighborhood Camp). Aquellos que han asistido al campamento en el pasado tendrán la oportunidad de registrarse antes del

15 de mayo. Los nuevos campistas que se inscriban antes del 15 de mayo serán puestos en una lista de espera. El campamento se ofrece a los niños que viven en el vecindario, los que asisten a EASY y Emaus God Time y a los que asisten a Emaus. Neighborhood Camp puede aceptar hasta 60 campistas. ¡Regístrate temprano!

Domingo ☽ Sunday	Lunes ☽ Monday	Martes ☽ Tuesday	Miércoles ☽ Wednesday	Viernes ☽ Thursday	Viernes ☽ Friday	Sábado ☽ Saturday
30 3RD SUNDAY OF EASTER 9:00 am Worship service (English) 10:10 am Coffee & fellowship 11:00 am Fiesta de los niños 11:00 am Santa misa (español)	May 1 St. PHILIP & ST. JAMES <i>Church closed</i>	2 1:00 pm FaithWorks food pantry at AOS 5:00 pm TOPS 6:00 pm Estudio bíblico (español)	3 9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus Stitchers 1:00 pm Bible study (English) 3:00 EASY	4 3:00 pm EASY 5:00 pm Community Meal at St. Patrick's 6:00 pm FaithWorks food pantry at Living Faith	5 CINCO DE MAYO 7:00 pm Youth group	6 4:30 pm Worship service with Holy Communion (English)
7 4TH SUNDAY OF EASTER 9:00 am Worship service (English) 10:10 am Coffee & fellowship 11:00 am God Time 11:00 am Santa misa (español)	8 12:30 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY	9 1:00 pm FaithWorks food pantry at Living Faith 5:00 pm TOPS 6:00 pm Estudio bíblico (español)	10 9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus Stitchers 1:00 pm Bible study (English) 3:00 pm EASY	11 3:00 pm EASY 6:00 pm FaithWorks food pantry at Living Faith	12 7:00 pm Youth group 	13 11:00 am Fiesta Mexicana 1:00 pm __baptism 2:30 pm G. Donaji presentación 4:30 pm Worship service (English)
14 5TH SUNDAY OF EASTER: MOTHERS' DAY- ST. MATTHIAS 9:00 am Worship service (English) 10:10 am Coffee & fellowship 11:00 am God Time 11:00 am Santa misa (español) 	15 <i>June newsletter articles needed in church office</i> 12:30 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY	16 1:00 pm FaithWorks food pantry at Living Faith 3:00 pm EASY 5:00 pm TOPS 6:30 pm Church council meeting · Consejo parroquial	17 SYTTENDE MAI 9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus Stitchers 1:00 pm Bible study (English) 3:00 pm EASY 5:30 pm Dinner · Cena 7:00 pm EASY closing program	18 6:00 pm FaithWorks food pantry at Living Faith	19 5:00 pm Mack- Knight-Carrothers rehearsal	20 ARMED FORCES DAY 10:00 am __-__ wedding 2:00 pm Mack-Knight- Carrothers wedding 4:30 pm Worship service (English)
21 6TH SUNDAY OF EASTER 9:00 am Worship service (English) 10:10 am Coffee & fellowship 11:00 am Santa misa (español)	22 VICTORIA DAY 12:30 pm Staff mtg.	23 1:00 pm Food pantry at Living Faith 5:00 pm TOPS 6:00 pm Estudio bíblico (español) 7:00 pm Fireside Exchange	24 9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus Stitchers	25 ASCENSION OF OUR LORD - ASCENCIÓN DEL SEÑOR 1:30 pm NorthSide food pantry 6:00 pm FaithWorks food pantry at Living Faith	26 6:00 pm Taller de liderazgo	27 10:00 am Confirmation class (español) 11:00 am J. Caro 16añera 4:30 pm Worship service (English)
28 7TH SUNDAY OF EASTER 10:00 am "Mass on the Grass" (bilingual) 11:30 pm Church picnic · Picnic parroquial	29 MEMORIAL DAY <i>Office closed</i> 	30 1:00 pm Food pantry at Living Faith 3:00 pm EASY 5:00 pm TOPS 6:00 pm Estudio b (español)	31 THE VISITATION 9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus Stitchers 3:00 pm EASY	June 1 3:00 pm EASY 5:00 pm Community Meal at St. Patrick's 6:00 pm FaithWorks food pantry	June 2	June 3 4:30 pm Worship service (English)

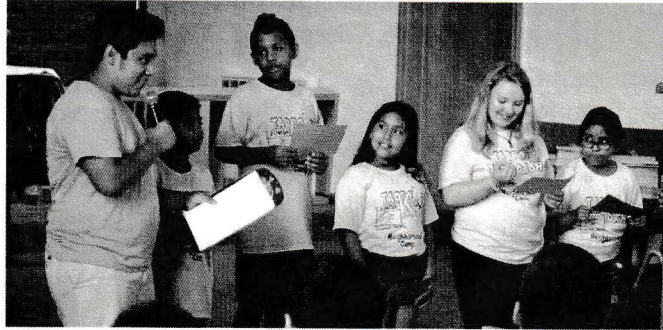
Synod Assembly at Country Springs Hotel, Pewaukee

Neighborhood Camp Training Begins in June

Neighborhood Camp intern training is set for Wednesday through Friday, June 14-16. All interns are expected to participate. Applications are due to Carol Yust at 1925 Summit Avenue, Racine, 53404 or by email by May 1. Interviews will take place May 18 & 19. Most hiring is complete by May 31.

Dates for Neighborhood Camp are June 19 through July 27; there will be no Neighborhood Camp the week of July 4 at Emaus and Living Faith. Camp at Redeemer will end a week early on July 20.

This will be the eighteenth year for Neighborhood Camp and it continues to have a positive impact on the lives of our neighborhood kids. We couldn't do this program without the ongoing financial,



volunteer, and spiritual support of each and every one of you.



La capacitación está programada de miércoles 14 al viernes 16 de junio. Se espera que todos los pasantes participen. Las solicitudes se deben entregar a Carol Yust en 1925 Summit Avenue, Racine, 53404 o por correo electrónico para el 1 de mayo. Las entrevistas tendrán lugar el 18 y 19 de mayo. La mayoría de las

contrataciones estarán completas para el 31 de mayo.

Las fechas para el Campamento de Vecindad son del 19 de junio al 27 de julio; no habrá campamento la semana del 4 de julio en Emaus y Living Faith. El

campamento en Redeemer terminará una semana antes del 20 de julio.

Este será el decimooctavo año para el Campamento de la Vecindad y continúa teniendo un impacto positivo en las vidas de nuestros niños. No podríamos hacer este programa sin el apoyo financiero, voluntario y espiritual de cada uno de ustedes.

Los Campamentos Son Socios con el Programa de Servicios Alimenticios de Verano

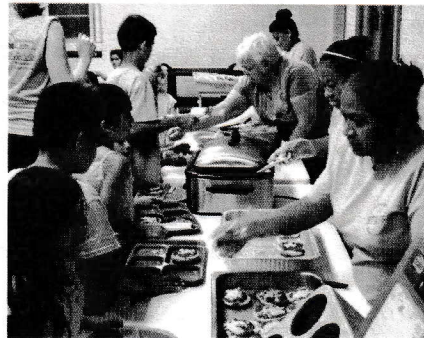
Stressing the importance of offering nutritious meals to children during the summer months, Racine ELCA Neighborhood Camps announces the sponsorship of the Summer Food Service Program at Neighborhood Camp at Emaus ELCA and Living Faith Lutheran Church and Lutheran Church of the Redeemer in Racine.

The Summer Food Service Program (SFSP), funded by the U.S. Department of Agriculture and administered by the Wisconsin Department of Public Instruction, provides nutritious meals to children during the summer, when free and reduced-price school meals are typically unavailable. Free meals will be made available to children 18 years of age and under.

Meals will be provided Monday through Thursday between June 19 through July 27 during the weeks Neighborhood Camp is in session, to children regardless of origin, age, gender or disability, and there will be no discrimination in the

course of meal service.

This program fills a void created when school lunches are not available. Helping parents meet the nutritional needs of their children is the strength of this program.



Subrayando la importancia de ofrecer comidas nutritivas a los niños durante los meses de verano, Racine ELCA Neighborhood Camps anuncia el patrocinio del Programa de Servicio de Alimentos de Verano en el Campamento de vecindario en Emaus ELCA, la Iglesia Luterana Living Faith y la Iglesia Luterana Redeemer.

El Programa de Servicio de Alimentos de Verano (SFSP), financiado por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos y administrado por el Departamento de Instrucción Pública de Wisconsin, proporciona comidas nutritivas a los niños durante el verano, cuando las comidas escolares gratuitas son a precio reducido normalmente no están disponibles. Las comidas gratuitas estarán disponibles para niños menores de 18 años.

Las comidas se ofrecerán de lunes a jueves entre el 19 de junio y el 27 de julio durante las semanas en las que el campamento de vecindario está en sesión, sin importar su origen, edad, sexo o discapacidad, no habrá discriminación durante el servicio de comida.

Este programa llena un vacío cuando los almuerzos escolares no están disponibles. Ayudar a los padres a satisfacer las necesidades nutricionales de sus hijos es la fuerza de este programa.

Easter Thanks · Gracias de Resurrección

Thank you to Pastor Gabriel for his awesomely beautiful decorations, and to the women of the church for their beautiful banner, and for the special music from Joyce Kaiser and Tom Meredith. — *Joy Lippmann*



Gracias al Pastor Gabriel por sus bellísimas decoraciones, ya las mujeres de la iglesia por su hermosa pancarta, y por la música especial de Joyce Kaiser y Tom Meredith. — *Joy Lippmann*

Kevin Hunter Bikes for Charity

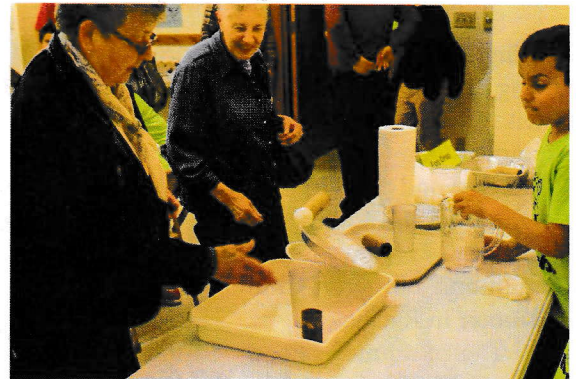
Shirley Velzka's son Kevin Hunter plans to ride one last time in the 545-mile San Francisco to Los Angeles AIDS/LifeCycle bicycle ride June 4-10. Donation forms to sponsor his ride are on line at emausracine.org and at www.aidslifecycle.org. Please include that you are sponsoring Kevin Hunter (Training Wheels Team), using his rider #2074.

Donors will receive a letter of acknowledgement for tax purposes. Donations are tax deductible. The Federal EIN for the San Francisco AIDS Foundation (SFAF) is 94-2927405.



El hijo de Shirley Velzka, Kevin Hunter, planea hacer un viaje por última vez en bicicleta de San Francisco a Los Ángeles AIDS / LifeCycle del 4 al 10 de junio. Los formularios de donación para patrocinar su viaje están en línea en emausracine.org y en www.aidslifecycle.org. Por favor incluya que está patrocinando a Kevin Hunter (Equipo de Training Wheels), usando su numeración # 2074.

Los donantes recibirán una carta la cual acredita que sus donaciones son deducibles de impuestos. El EIN Federal para la Fundación del SIDA de San Francisco (SFAF) es 94-2927405.



May Activities · Actividades de Mayo

Actividad · Activity	Fecha · Date	Hora · Time	Lugar · Place
Estudio bíblico (español)	1º, 2º y 4º Martes	6:30 p.m.	
Bible study (English)	1st – 3rd Wednesdays	1:00-3:00 p.m.	Sunset Room
Cosedoras · Emaus Stitches	Wednesdays	10:00 a.m. - 1:00 p.m.	Fellowship Hall
Fiesta Mexicana	13 mayo · May 13	11:00 a.m.	Lower level
EASY Closing Program	17 mayo · May 17	7:00 p.m. (5:30 dinner)	Santuario · Sanctuary
Mass on the Grass	28 mayo · May 28	10:00 a.m.	El césped · Church lawn
Synod Assembly	1-3 junio · June 1-3	8:00 a.m. – 8:00 p.m.	Country Springs Hotel, Pewaukee
Reunión de congregación · Congregational meeting	11 de junio · June 11	10:00 a.m. (bilingüe)	Sanctuary



EMAUS ELCA VISITOR

Junio • June, 2017

Emaus Staff/Personal

Rev. Steve Wohlfeil
stevewohlfeil@gmail.com +
extension 201

Rev. Gabriel Marcano
fathergabrielm@gmail.com +
extension 202

Office hours 9:00 a.m. to noon
Monday-Thursday (ingles)
Lunes, miércoles y viernes de 1:00
p.m. a 7:00 p.m.
(español)

Secretary: Paul
Asistente Administrativo: Juan
Carlos

Outreach Director: Carol Yust EASY

Coordinator: Nancy Smith

Music: Brenda Trumbauer & Matus

Youth: Ilse & Pablo

God Time: Erica Villegas

Maintenance: Antelmo Hernandez
& Ricardo Flores.



Emaus
Thanks
Nancy
Smith!

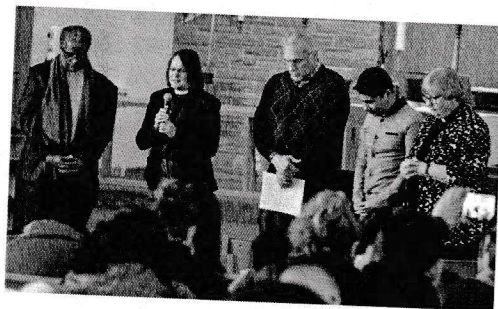
Ven al Paseo Familiar a Lutherdale

Pentecost Sunday, June 4,
Pastor Gabriel will lead a bilingual
worship service at Lutherdale
Bible Camp followed by a day of
picnicking, games and swimming.
Pastor Steve will still lead
Saturday evening and 9:00 a.m.
Sunday services at the church, but
Pastor Gabriel invites anyone who
is interested to join the 11:00 a.m.
worshippers at Lutherdale. The bus
leaves Emaus at 8:30 a.m. Sunday,
June 4 and returns at 5:00.

Salida a las 8:30 a.m. y
regreso a las 5:00 p.m. Precio:
adulto \$10.00, y niños de 10 años
\$6.00.

Congregational Meeting Called June 11 · Planee Asistir a la Reunión de la Congregación

The Emaus Council has called a special congregation meeting for Sunday, June 11, at 10:00 a.m. between worship services. The purpose of this meeting is to review the 2017 budget and to elect a nominating team for the remainder of 2017. Please plan to attend.

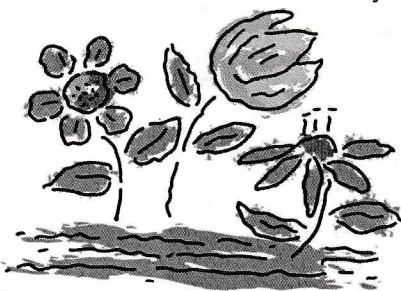


El Consejo de Emaús ha convocado a una reunión especial de la congregación para el domingo 11 de junio a las 10:00 de la mañana entre las dos misas. El propósito de esta reunión es revisar el presupuesto de 2017 y elegir un equipo de nominación para el resto de 2017. Por favor planee asistir.

Adopt a Flower Bed Area · Es Tiempo de Adoptar un Área Verde

by Sandy Strini

You are invited to sign up to help weed and care for an area around the church or parsonage. Small areas that need your TLC (tender loving care) can be done once a week at your convenience. Sign up in the narthex. There is a map that shows the areas that need adoption and a sign-up sheet. Thank



you for all you do to help the flowers and bushes look great all summer and fall. Any questions contact Sandy Strini 262-639-3755.

Usted está invitado a inscribirse para ayudar a limpiar la maleza y a cuidar de un área junto de la iglesia o de la casa parroquial. Las áreas

pequeñas que necesitan de su cuidado se pueden hacer una vez a la semana en su conveniencia. Regístrate en el narthex. Hay un mapa que muestra las áreas que necesitan la adopción y una hoja de registro. Gracias por todo lo que hacen para ayudar a que las flores y los arbustos se vean muy bien todo el verano y el otoño. Cualquier pregunta contacte a Sandy Strini 262-639-3755.

Bishop Meets Call Committee · Comité de Llamada se Reunió con el Obispo

We have had a couple changes to the Call Committee and the Executive Council has voted on the following people to finish the Call Process: Ramiro Flores, Carlos Gonzalez, Antelmo Hernando, Cindi Larsen, and Co-Chairs Ilse Merlin and Cathy Meyer.


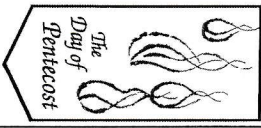


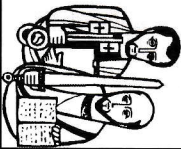
The Call Committee met with Bishop Paul Erickson Saturday, May 20. He outlined the next steps of the call process for us and answered many questions we had about our responsibilities. We also met May 27 to finalize questions we will ask the candidates for pastor at Emaus. In June, we will have a practice interview with a bilingual clergy member and start the first actual interviews following that. The Bishop plans to give us three names of possible candidates. We will receive a personal profile from each of them before we begin the interviews.

We will continue to keep all members of Emaus updated on what we are doing, but the names of the candidates must be kept confidential. We ask for your prayers as we seek to discern God's will for this congregation.



Hemos tenido un par de cambios en el Comité de llamado y el Consejo Ejecutivo ha votado para que las siguientes personas ayuden a terminar el proceso de llamado: Ramiro Flores, Carlos González, Antelmo Hernando, Cindi Larsen y Copresidentes Ilse Merlin y Cathy Meyer.

El comité de llamado se reunió con el Obispo Paul Erickson el sábado, 20 de mayo. Él delineó los próximos pasos del proceso de llamado para nosotros y respondió a muchas preguntas que teníamos sobre nuestras responsabilidades. También nos reunimos el 27 de mayo para finalizar preguntas que haremos a los candidatos a pastor en Emaus. En junio, tendremos una entrevista de práctica con un miembro del clero bilingüe e iniciaremos las primeras entrevistas reales después de eso. El obispo tiene previsto darnos tres nombres de posibles candidatos. Recibiremos un perfil personal de cada uno de ellos antes de comenzar las entrevistas. Seguiremos manteniendo a todos ustedes, los miembros de Emaus, actualizados sobre lo que estamos haciendo, pero los nombres de los candidatos deben mantenerse confidenciales. Pedimos sus oraciones mientras buscamos discernir la voluntad de Dios para esta congregación.

Sunday · Domingo	Monday · Lunes	Tuesday · Martes	Wednesday · Miércoles	Thursday · Jueves	Friday · Viernes	Saturday · Sábado
<p>Emaus ELCA 1925 Summit Avenue, Racine, Wisconsin 53404-2374 ☎ 262-634-5515 · emmaustracine@sbcglobal.net 📧 emauselca.org · EmausELCA on Facebook</p> 						
<p>4 PENTECOSTES · PENTECOST 9:00 am Worship service (English) 10:15 am Coffee & fellowship 11:00 am Santa misa (bilingüe) at Lutherdale 12:12 pm Actividades de camp</p> 	<p>5 12:30 pm Staff mtg.</p>	<p>6 1:00 pm Living Faith food pantry 5:00 pm TOPS 6:00 pm Estudio bíblico (español)</p>	<p>7 9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus stitchers</p>	<p>1 5:00 pm St. Patrick's community meal 6:00 pm Living Faith food pantry</p> <p><i>Synod Assembly: Country Springs Hotel, Pewaukee</i></p>	<p>2</p>	<p>3 4:30 pm Worship service (English)</p>
<p>11 LA SANTISIMA TRINIDAD · TRINITY SUNDAY 9:00 am Worship service (English) 10:00 am Congregational meeting • Reunión de la congregación 11:00 am Santa misa (español) 12:12 pm Convivio</p>	<p>12 1:00 pm Staff mtg.</p>	<p>13 1:00 pm Living Faith food pantry 5:00 pm TOPS 6:00 pm Estudio bíblico</p>	<p>14 FLAG DAY 9:00 am Camp staff training 9:00 am Weekend bulletin deadline</p> 	<p>15 <i>July-August newsletter articles due</i> 9:00 am Camp staff training 6:00 pm Living Faith food pantry</p>	<p>16 9:00 am Camp staff training</p>	<p>17 2:00 pm O. ___ 15añera 4:30 pm Worship service (English)</p>
<p>18 PROPER 6 · FATHERS' DAY 9:00 am Worship service (English) 11:00 am Santa misa (español) 12:12 pm Convivio</p> 	<p>19 JUNETEENTH DAY 9:00 am Neighborhood Camp</p>	<p>20 9:00 am Neighborhood Camp 1:00 pm LF food pantry 5:00 pm TOPS 6:30 pm Church council mtg. · Reunión de consejo parroquial</p>	<p>21 9:00 am Neighborhood Camp 9:00 am Weekend bulletin deadline</p>	<p>22 9:00 am Neighborhood Camp 1:30 pm N. side food pantry 6:00 pm Living Faith food pantry</p>	<p>23</p>	<p>24 JOHN THE BAPTIST 4:30 pm Worship service (English)</p>
<p>25 PROPER 7 9:00 am Worship service (English) 11:00 am Santa misa (español) 12:12 pm Convivio</p>	<p>26 9:00 am Neighborhood Camp</p>	<p>27 9:00 am Neighborhood Camp 1:00 pm LF food pantry 5:00 pm TOPS 7:00 pm Fireside Exchange</p>	<p>28 9:00 am Neighborhood Camp 9:00 am Weekend bulletin deadline</p>	<p>29 ST. PETER & ST. PAUL 9:00 am Neighborhood Camp 6:00 pm Living Faith food pantry</p> 	<p>30</p>	<p>JULY 1 CANADA DAY 4:30 pm Worship service (English)</p>

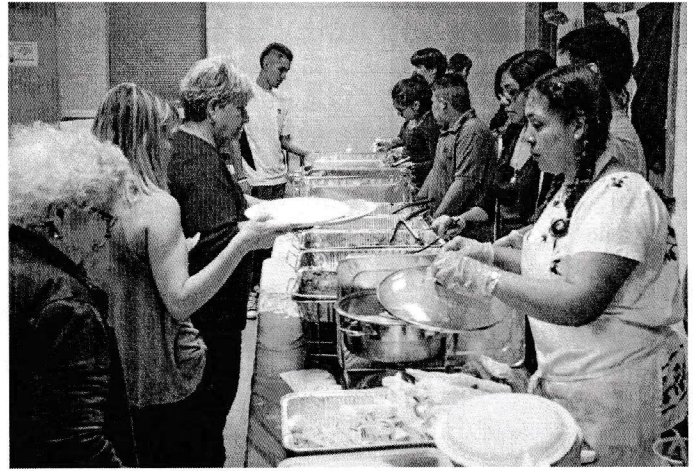
Muchas Gracias

Our eighteenth annual Fiesta Mexicana fundraiser was a huge success due to the many who helped support, cook, donated, serve, and clean. We are happy to announce that after expenses, we raised approximately \$4500.00 to help support the general fund of the church, helping sustain the building that houses the many ministries offered here.

We could not have done it with without each and every one of you! Thank You!



Nuestra decimoctava Fiesta Mexicana fue un gran éxito debido a los muchos que ayudaron a apoyar, cocinar, donar, servir y limpiar. Estamos felices de anunciar que después de los gastos, hemos recaudado aproximadamente \$4500.00 para ayudar a apoyar el fondo general de la iglesia, ayudando a sostener el edificio que



alberga los muchos ministerios ofrecidos.

¡No podríamos haberlo hecho sin cada uno de ustedes! ¡Gracias!

Food Pantry Schedule

June 22: Diane Melander, Kathy and Rich Christensen, Cathy Knuteson, Cindi & Loren Larsen.

July 27: Cindi & Loren Larsen, Boots LeRoux, & Carolyn Wooster.

Gracias a la familia de Emaus por las diferentes formas en que han apoyado en la Despensa de Northside.

Thank you to the Emaus family for your support in so many ways of the Northside Food Pantry.

Pastoral Acts · Rifos Pastorales



Weddings:

Erika Bustos & Daniel Cruz Cortes, May 20, 2017

Angie McKnight & Jonathon Carothers, May 20, 2017

Funeral:

Erica Y. Lopez, April 28, 2017

June Worship Assistants

	Asst'g Minister	Altar Guild	Communion Assistant/s	Reader	Ushers
6/3/2017 4:30		Cheryl Dexter			
6/4/2017 9:00	Cindi Larsen	Barb Larsen	Joy Lippmann	Nancy Smith	Team 1 Porcaro
6/10/2017 4:30		Marge & Amy Zielke, Missy Porcaro			
6/11/2017 9:00	Carol Yust	Cheryl Dexter	Kathy Christensen, Carol Eschmann	Karen Sedgwick	Team 2 Christensen
6/17/2017 4:30		Cathy Meyer & Linda Clinton			
6/18/2017 9:00	Rich Benson	Caren Lamberton	Cindi Larsen	Lee Woodward	Team 3
6/24/2017 4:30		Barb Toslek & Jamie Toslek			
6/25/2017 9:00	Karen Sedgwick	Kathy Christensen	Nancy Smith, Karen Sedgwick	Chris Lamberton	Team 4
7/1/2017 4:30		Cheryl Dexter			
7/2/2017 9:00	Kathy Christensen	Joy Lippmann	Chris Lamberton	Amy Haman	Team 1 Porcaro

Thrivent Choice Dollars Can Help Emaus

by Carolyn Wooster

Thrivent Choice Dollars are a great way to give to Emaus ELCA. Don't let this free money go unused.

If you have insurance or investments with Thrivent Financial, you can recommend Emaus ELCA to receive funds from their charitable outreach funds. Since 2010 more than \$325 million has been distributed to churches and

nonprofits nationwide including Emaus ELCA.

Members become eligible for Thrivent Choice Dollars based on insurance premiums, contract values and Thrivent volunteer leadership. Eligible members are designated Choice Dollars that they can direct to enrolled charities.

Emaus ELCA is eligible for Thrivent Choice Dollars. Visit Thrivent.com/thriventchoice for more information. Monies can be directed to Neighborhood Camp which is starting soon, or to our many missions and needs at Emaus. A big thank you to church members who are already doing this.

Neighborhood Camp Está a la Vuelta de la Esquina

Neighborhood Camp is just around the corner! Camp will meet the weeks of June 19, June 25, July 10, July 17, and July 24. There is no camp the week of July 3.

This year's themes include:
Immigrants: The untold Stories of New Lives!

Harmony: Life is Better with Animals

CSI: Who Done It?

Da Vinci: The Artistic Genius

Climate Change: Help! Calling All Kids!

¡Neighborhood Camp está a la vuelta de la esquina! El campamento se llevara a cabo las semanas del 19 de junio, 25 de junio, 10 de julio, 17 de julio y 24 de julio. No hay campamento la semana del 3 de julio.

Los temas de este año incluyen:
Inmigrantes: ¡Las incalculables Historias de Nuevas Vidas!
Armonía: La vida es mejor con los animales
CSI: ¿Quién lo hizo?
Da Vinci: El Genio Artístico
Cambio climático: ¡Ayuda!
¡Llamando a todos los niños!

Your help is needed. Servers for breakfast (8:00 a.m. to 9:15 a.m.) and lunch (11:15 a.m. to 1:00 p.m.) will be needed. There will be a sign-board in the narthex in June.



On occasion, there will be a need for transportation to local project sites. Please contact Pablo Enriquez (262) 880-4869.

Su ayuda es necesaria. Solicitamos ayuda ara servir el desayuno (8:00 a.m. a 9:15 a.m.) y almuerzo (11:15 a.m. a 1:00 p.m.).

Habrá un tablón de inscripción en el narthex en el mes de junio.

En ocasiones, habrá la necesidad de transporte a los sitios donde se llevara a cabo el proyecto local. Póngase en contacto con Pablo Enriquez (262) 880-4869.

Grant de Siebert Apoyo por Donación

Nos complace anunciar que The Siebert Lutheran Foundation ha otorgado \$ 35,000 como donativo a Racine ELCA Neighborhood Camp, así como, \$ 16,000 a Emaus ELCA Neighborhood Minister. Es por ese generoso apoyo que podemos cumplir nuestra misión de servir.

We are pleased to announce that The Siebert Lutheran Foundation has awarded \$35,000 in grant support to the Racine ELCA Neighborhood Camp, as well as, \$16,000 to Emaus ELCA Neighborhood Minister. It is because of such generous support that we are able to carry out our mission to serve.

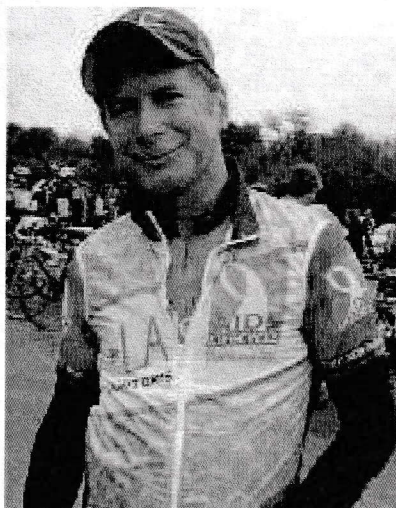
Kevin Hunter Bikes for HIV/AIDS Charity

Shirley Velzka's son Kevin Hunter plans to ride in the 545-mile San Francisco to Los Angeles AIDS/LifeCycle bicycle ride June 4-10. Donation forms to sponsor his ride are on line at emausracine.org and at www.aidslifecycle.org. Please include that you are sponsoring Kevin Hunter, using his rider #2074.

Donors will receive a letter of acknowledgement for tax purposes. Donations are tax deductible. The Federal EIN for the San Francisco AIDS Foundation (SFAF) is 94-2927405.



El hijo de Shirley Velzka, Kevin Hunter, planea hacer un viaje en bicicleta de San Francisco



a Los Ángeles SIDA / LifeCycle del 4 al 10 de junio. Los formularios de donación para patrocinar su viaje están en línea en emausracine.org y en www.aidslifecycle.org. Por favor incluya que está patrocinando a Kevin Hunter, usando su numeración # 2074.

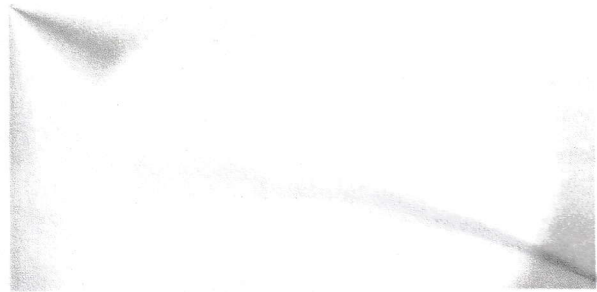
Los donantes recibirán una carta la cual acredita que sus donaciones son deducibles de impuestos. El EIN Federal para la Fundación del SIDA de San Francisco (SFAF) es 94-2927405.

Bible Readings in June
· **Lecturas en Junio**

Emaus ELCA
1925 Summit Avenue
Racine, Wisconsin 53404-2374



- Jun. 3-4:** Acts/Hechos 2:1-21 or
Num. 11:24-30; Psalm/
Salmos 104:24-34, 35b; 1
Cor. 12:3b-13 o
Acts/Hechos 2:1-21;
John/Juan 20:19-23 o
John/Juan 7:37-39.
- Jun. 10-11:** Genesis 1:1–2:4a;
Psalm/Salmos 8; 2 Cor.
13:11–13; Mat. 28:16–20.
- Jun. 17-18:** Exod. 19:2-8a;
Psalm/Salmos 100; Rom.
5:1-8; Mat. 9:35–10:8 (o -
10:23).
- Jun. 24-25:** Jerem. 20:7-13;
Psalm/Salmos 67:7-18;
Rom. 6:1b-11; Mat. 10:24-39.
- Jul. 1-2:** Jer. 28:5-9; Psalm/Salmos
89:1-4, 15-18; Rom. 6:12-23;
Mat. 10:40-42



June Activities · Actividades de Junio

Actividad · Activity	Fecha · Date	Hora · Time	Lugar · Place
Synod Assembly	1-3 junio · June 1-3	8:00 a.m. – 8:00 p.m.	Country Springs Hotel, Pewaukee
Paseo en Lutherdale	El 4 junio	Salida a las 8:30 a.m.	Lutherdale
Reunión de congregación · Congregational meeting	11 de junio · June 11	10:00 a.m. (bilingüe)	Sanctuary
Estudio biblico (español)	1º, 2º y 4º Martes	6:00 p.m.	
Cosedoras · Emaus Stitches	Wednesdays	10:00 a.m. - 1:00 p.m.	Fellowship Hall
Neighborhood Camp	Mon.-Thu. • Lun.-Jue. June 19-27 julio	9:00 a.m. – 3:00 p.m.	All areas of church Todos el iglesia



EMAUS ELCA VISITOR

Caminando Juntos + We Walk Together

September & Septiembre, 2017



Celebramos 'la Obra de Dios, Nuestras Manos' con Mount Pleasant Lutheran

This year we observe the 500th anniversary of the Lutheran Reformation. The ELCA's anniversary theme, "Freed and Renewed in Christ," reminds us of the gospel's promise that we are freed in Christ to love and serve our neighbors.

In this spirit of reform, Emaus ELCA invites you to put your hands and feet in the service of God and our brothers and sisters. On Sunday, September 24, we will join Church Mount Pleasant Lutheran Church (MPLC) for "God's Work Our Hands."

We will gather at MPLC at 8:30 a.m. and serve together until 10:30 a.m. At 11:00 a.m. we will have a great bilingual worship celebration in the MPLC sanctuary and conclude the morning by sharing a meal together.

What does this Sunday offer us? It is an opportunity to celebrate what we are as catholic reforming members of the Evangelical Lutheran Church of America. Let's allow God to continue doing His work in us as we serve our neighbors. Above all, let's demonstrate what we can do when we work together.



Este año celebramos el 500 aniversario de la Reforma Luterana. El tema del aniversario de la ELCA, "Liberado y Renovado en Cristo", nos recuerda la promesa del evangelio de que somos liberados en Cristo para amar y servir a nuestros hermanos.

En este espíritu de la reforma nuestra parroquia EMAUS ELCA nos invita a todos a poner nuestras manos y nuestros pies al servicio de Dios y de nuestros hermanos. El domingo 24 de septiembre nos uniremos con la Iglesia Luterana de Mount Pleasant (MPLC) para celebrar "La Obra de Dios, Nuestras manos". Nos reuniremos en MPLC a las 8:30 am y serviremos juntos hasta las 10:30 am. A las 11 am tendremos la Santa Eucaristía bilingüe en el santuario del MPLC y concluiremos la mañana compartiendo una comida juntos.

¿Qué nos ofrece ese Domingo? Es una oportunidad para celebrar lo que somos como católicos reformados miembros de la Iglesia Evangélica Luterana de América. Dejemos que Dios siga haciendo Su obra en nosotros mientras servimos a nuestros vecinos. Sobre todo, demostremos lo que podemos hacer cuando trabajamos juntos.

Emaus Staff/Personal

Rev. Gabriel Marcano
fathergabrielm@gmail.com +

extension 202

Rev. Steve Wohlfeil

steverwohlfeil@gmail.com +

extension 201

Office hours 9:00 a.m. to noon

Monday-Thursday (ingles)

Lunes, miércoles y viernes de 1:00

p.m. a 7:00 p.m.

(español)

Asistente Administrativo: Juan Carlos

Outreach Director: Carol Yust EASY

Coordinator: Nancy Smith

Music: Brenda Trumbauer & Matus

Youth: Ilse & Pablo

God Time: Erica Villegas

Maintenance: Antelmo Hernandez & Ricardo Flores.



<http://www.elca.org/en/Our-Work/Relief-and-Development/Lutheran-Disaster-Response/Our-Impact/US-Hurricane-Relief>

Mentors Are Marvelous • Los Mentores Son Maravillosos

El comienzo de EASY será el lunes 18 de septiembre. Se están haciendo preparativos para planificar noches familiares, contratar a personal nuevo y ponerse en contacto con los mentores.

Cada niño de EASY tendrá un mentor maravilloso que semanalmente, pasará tiempo trabajando en la tarea, leyendo, aprendiendo con juegos, y disfrutando de la conversación. ¿Está dispuesto a convertirse en un mentor para un niño? Llame a Ilse @ 262.504.0736. ¿Es un mentor que vuelve? Esté atento a la reunión de mentores, 13 de septiembre.

The start of EASY will be Monday, September 18. Preparations

Stitching Group Resumes on Wednesdays

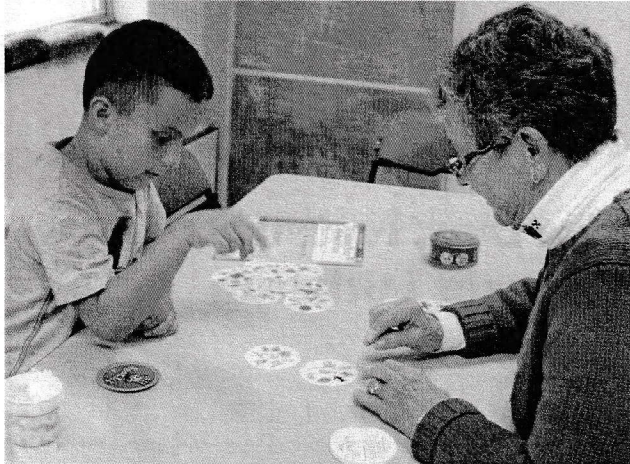
The Emaus Stitchers will pick up their needles again on Wednesday, September 6. We welcome anyone with an interest in sewing, quilting, knitting and good



fellowship to join our group. We need people to cut fabric and lay out quilt tops as well as sewers. We meet at 10:00; bring a lunch if you're able to stay for a while in the

are being made for planning exciting family nights, reaching out to new staff, and contacting mentors.

Each EASY kid gets paired with a marvelous mentor who spends time together weekly working on homework, reading,



playing games, and enjoying conversation. Do you want to become a mentor for a child? Call Ilse at 262-504-0736. Are you

afternoon to continue sewing or attend Pastor Steve's Bible study. If you have questions, call Kathy Christensen at 262-909-4799 or Carol Eschmann at 262-989-0926.

Las Cosedoras de Emaus preparan sus agujas de nuevo para el miércoles 6 de septiembre. Le invitamos a cualquier persona que tenga interés en coser, acolchar, tejer y buen compañerismo a unirse a nuestro grupo. Necesitamos gente para cortar tela y colocar tapas de tejido así como personas que sepan coser. Las

reuniones son a las 10:00; y se les invita a traer almuerzo si desea permanecer un rato en la tarde para asistir a estudio bíblico del Pastor

returning? Stay tuned for the mentor meeting on September 13.

Comité de Llamado Entrevista Dos Candidatos

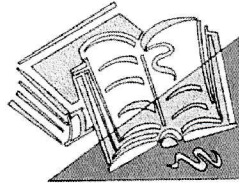
El comité de llamado de Emaus ELCA continúa el proceso de llamar a un pastor bilingüe de tiempo completo. Ramiro Flores, Carlos González, Antelmo Hernando, Cindi Larsen, Ilse Merlin y Cathy Meyer han entrevistado a dos candidatos este verano, se pusieron en contacto con referencias, y están a la espera de un posible tercer candidato. Estamos en contacto con el obispo Paul Erickson durante este tiempo. Por favor continúen apoyándonos con sus oraciones.

The Emaus ELCA call committee continues the process of calling a full-time bilingual pastor. Ramiro Flores, Carlos Gonzalez, Antelmo Hernando, Cindi Larsen, Ilse Merlin and Cathy Meyer have interviewed two candidates this summer, contacted references, and are waiting for a possible third candidate. We are staying in contact with Bishop Paul Erickson during this time. Please continue keeping us in your prayers.

Steve. Si usted tiene preguntas, llame a Kathy Christensen al 262-909-47-99 o Carol Eschmann 262-989-09-26.

Fireside Exchange Reads Wingate • Club del Libro Lee Wingate

The Emaus book club, Fireside Exchange, will resume meeting on the fourth Tuesday of the month starting September 26 at 7:00 p.m. Our first selection is *The Sea Keeper's Daughters* by Lisa Wingate.



El club de libros de Emaus, Fireside Exchange, reanuda la reunión el cuarto martes del mes a partir del 26 de septiembre a las 7:00 p.m. Nuestra primera selección es *The Sea Keeper's Daughters* de Lisa Wingate.

Food Pantry Schedule

August 24: Kathy & Rich Christensen, Diane Melander, Cindi & Loren Larsen

September 28: Boots LeRoux, Diane Melander, Art Smith, Cathy Knuteson, Cindi and Loren Larsen

Gracias a la familia de Emaus por las diferentes formas en que han apoyado en la Despensa de Northside.

Thank you to the Emaus family for your support in so many ways of the Northside Food Pantry.

La Misa Volverá a 11:00



El tiempo de la misa en español volverá a 11:00 a partir del 17 de septiembre.

"God Time", nuestra escuela dominical, se reanuda los domingos por la mañana a 11:00 a partir del 1 de octubre.

The time of the Spanish language worship service returns to 11:00 beginning September 17.

"God Time," our Sunday School, resumes at 11:00 a.m. Sunday, October 1.

Where Is Our Projector?

One of our projectors is missing. We need it for the after school program, starting September 18. Does anyone know where it is?

Proyector perdido: falta uno de nuestros proyectores. Lo necesitamos para el programa después de la escuela, a partir del 18 de septiembre. ¿alguien sabe dónde está?

Pastoral Acts • Ritos Pastorales

Bautizos • Baptisms

Yuniel A. Acosta, Jul. 15, 2017

Joseph Christopher Vaughn-Callejas, July 15, 2017

Amadis & Luis Fabon, Aug. 6, 2017

Estefanni García, Aug. 12, 2017

Emely Guadalupe Mendoza Orizaba, Aug. 19, 2017

Wedding • Boda

Imelda Ruiz Perez & Ramiro Flores Garcia, Jul. 15, 2017

Funeral:

Elaine Cruz, née Brewer, Aug. 3, 2017



September Worship Assistants

	ASSTG MINISTER	ALTAR GUILD	COMMUNION ASSISTANTS	READER	USHERS
9/2/2017	4:30	Cathy Meyer & Linda Clinton			
9/3/2017	9:00	Cindi Larsen	Barb Larsen	Cindi Larsen	Amy Haman Team 2 Christensen
9/9/2017	4:30	Missy Porcaro, Marge & Amy Zielke			
9/10/2017	9:00	Jim Larrabee	Cheryl Dexter	Chris Lamberton, Nancy Smith	Lee Woodward Team 3
9/16/2017	4:30	Barb Toslek & Jamie Toslek			
9/17/2017	9:00	Rich Benson	Caren Lamberton	Joy Lippmann	Chris Lamberton Team 4
9/23/2017	4:30	Cheryl Dexter			
9/24/2017	at MtPLC	Kathy Christensen	Kathy Christensen	Kathy Christensen, Carol Eschmann	Carol Eschmann Team 1 Porcaro
9/30/2017	4:30	Marge & Amy Zielke, Missy Porcaro			
10/1/2017	9:00	Karen Sedgwick	Joy Lippmann	Shirley Velzka	John Knuteson Team 2 Christensen

Septiembre, 2017

	1 Vie. Fri. 6:00 pm Youth group	2 Sab. Sat. 4:30 pm Worship service with Holy Communion (English)
3 PROPER 17 9:00 am Worship service with Holy Communion (English) 10:15 am Coffee & fellowship 10:30 am Santa misa (español) 11:30 am Convivio	4 LABOR DAY Offices closed 	5 1:00 pm Living Faith pantry
6 9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus stitchers 1:00 pm Bible study (English) 2:00 pm God's Work Our Hands meeting	7 6:00 pm Living Faith pantry 	8 2:30 pm wedding
9 10:00 am Confirmation class 4:30 pm Worship service with Holy Communion (English)		

10 PROPER 18 9:00 am Worship service with Holy Communion (English) 10:15 am Coffee & fellowship 10:30 am Santa misa (español) 12:30 pm Convivio	11 PATRIOT DAY 11:00 am EASY parents meeting 12:30 pm Staff mtg. 6:00 pm EASY parents meeting	12 1:00 pm Living Faith pantry	13 9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus stitchers 1:00 pm Bible study (English) 2:15 pm Mentors meeting	14 HOLY CROSS 6:00 pm RIC Board mtg. 6:00 pm Living Faith pantry	15 6:00 pm Youth group	16 MEXICAN INDEPENDENCE DAY 1:00 pm Y. baptism 4:30 pm Worship service with Holy Communion (English)
--	---	--	--	---	----------------------------------	--

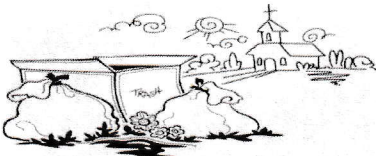
17 PROPER 19; CITIZENSHIP DAY 9:00 am Worship service with Holy Communion (English) 10:15 am Coffee & fellowship 11:00 am Santa misa (español) 12:30 pm Convivio	18 12:30 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY	19 1:00 pm Living Faith pantry 3:00 pm EASY 6:30 pm Church council meeting • Reunión de consejo parroquial	20 ROSH HASHANAH 9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus stitchers 1:00 pm Bible study (English) 3:00 pm EASY	21 ST. MATTHEW 3:00 pm EASY 6:00 pm Living Faith pantry	22 8:00 pm Taller música (español)	23 4:30 pm Worship service with Holy Communion (English)
---	--	--	---	--	--	--

24 GOD'S WORK, OUR HANDS 8:30 am Service projects 11:00 am Bilingual worship service at Mt. Pleasant Lutheran 12:00 dia Lunch 1:00 pm Afternoon projects 	25 12:30 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY	26 1:00 pm Living Faith pantry 3:00 pm EASY 7:00 pm Fireside Exchange book club	27 9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus stitchers 3:00 pm EASY	28 ST. WENCESLAUS 3:00 pm EASY 6:00 pm Living Faith pantry	29 ST. MICHAEL & ALL ANGELS 5:00 pm Girls' night (to noon Saturday)	30 YOM KIPPUR 10:00 am Confirmation class 12:00 n.l. Eritinda baptism 4:30 pm Worship service with Holy Communion (English)
---	--	---	--	---	---	---

October 1 PROPER 21 9:00 am Worship service with Holy Communion (English) 10:15 am Coffee & fellowship 11:00 am Santa misa (español) 11:00 am God Time 12:30 pm Convivio	2 12:30 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY	3 1:00 pm Living Faith pantry 3:00 pm EASY	4 9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus stitchers 3:00 pm EASY	5 3:00 pm EASY 5:00 pm Community Meal at St. Pat's 6:00 pm Living Faith pantry	6 6:00 pm Youth group	7 4:30 pm Worship service with Holy Communion (English)
---	---	---	---	--	---------------------------------	---

Hopes Center Asks Donations

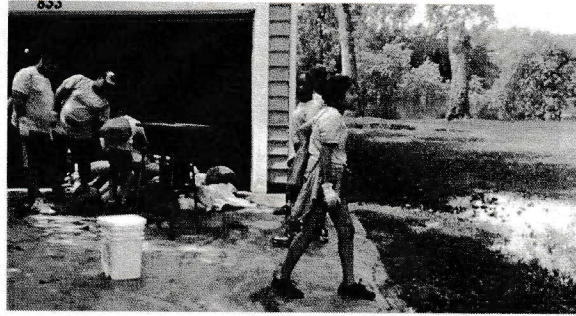
On Wednesdays the Hospitality Center is closed; many people go without food. The Hopes Center is looking for people to bring in goodies on Wednesdays, such as crispy rice treats, peanut butter and jelly, sliced meats, cheeses and bread. Please share your heart, talents, and desire for the homeless to have a great snack at HOPES Center, 521 - 6th Street, Racine. Any questions, please call the HOPES Center at 262-898-2940.



We Can't Accept Hazardous Waste

Please note that we cannot accept items such as tires, TV or computer screens, paints, solvents, and other hazardous or toxic materials in the church garbage bins. If you need to dispose of such items, please watch for collection events in your municipality. The City of Racine will accept hazardous waste at 6200 21st Street on September 16 and October 21.

Tenga en cuenta que no podemos aceptar artículos como neumáticos, televisores o pantallas de computadora, pinturas, disolventes y otros materiales peligrosos o tóxicos en los contenedores de basura de la iglesia. Si necesita deshacerse de estos artículos, por favor, revise los eventos de recolección en su área. La ciudad de Racine aceptará desechos peligrosos en 6200 21st Street el 16 de septiembre y el 21 de octubre.



Natural Disaster Turns the Hearts of the Young Desastre natural mueve los corazones de los jóvenes

When recent flash floods in Southeast Wisconsin destroyed homes and washed our road, our SALT kids, knowing very little as to what they were about to experience, gathered their water bottles, bag lunches, and gloves, and set out to help.

As they approached a home they had been assigned to in Silver Lake, our kids were taken aback. The roads were piled high with debris, and the stench in the air took their breath away. It was hard for them to believe that a few days of heavy rains could cause so much devastation.

With broken hearts our kids grabbed shovels, brooms, garbage bags, and other cleaning supplies and went to work ripping out carpet, carrying out trashed furniture and appliances, sweeping up debris, washing walls, and digging a trench to prevent future flood water from penetrating again.

Laughter and tears flowed as they worked. All while the home owner, sat in his wheel chair with a grateful heart saying over and over again, "Thank You for your generosity."



What he was unaware of was that it was him they were grateful for. His situation had turned their hearts and their eyes to what is really important in the world today.

Blessed to be a Blessing!

Cuando las recientes inundaciones en el sudeste de Wisconsin destruyeron casas y lavaan nuestro camino, nuestros jóvenes de SALT, sabiendo muy poco sobre lo que estaban a punto de experimentar, recogieron sus botellas de agua, almuerzos y guantes y se pusieron a

ayudar.

Cuando se acercaron a una casa a la que habían sido asignados en Silver Lake, nuestros jóvenes se sorprendieron. Los caminos estaban llenos de escombros, y el hedor en el aire le quitaba el aliento. Era difícil para ellos creer que unos días de fuertes lluvias podrían causar tanta devastación.

Con los corazones rotos, nuestros jóvenes cogieron palas, escobas, bolsas de basura y otros artículos de limpieza y se fueron a trabajar rasgando alfombras, llevando muebles y electrodomésticos a la basura, barriendo detritos, lavando paredes y cavando una trinchera para evitar que en el futuro la agua de inundación penetrara de nuevo.

La risa y las lágrimas fluían mientras trabajaban. Todo el tiempo que el dueño de la casa, se sentó en su silla de ruedas con un corazón agradecido diciendo una y otra vez, "Gracias por su generosidad". Lo que él no sabía era que era por lo que estaban agradecidos. Su situación había convertido sus corazones y sus ojos en lo que es realmente importante en el mundo de hoy.

¡Bendecido para ser una bendición!

Bible Readings in September · Lecturas en Septiembre

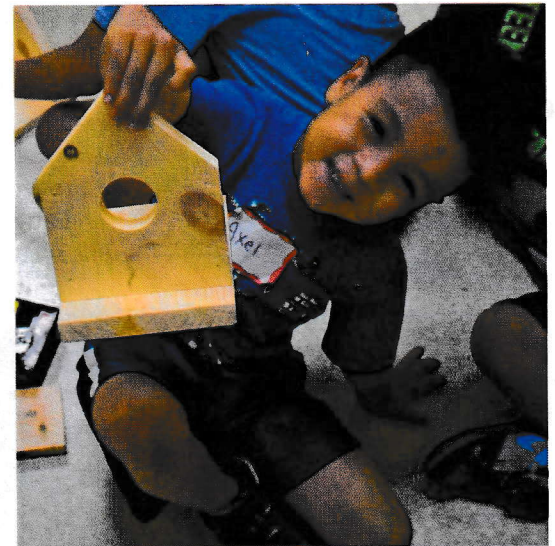
Sept. 2-3: Jer. 15:15-21; Psalm/Salmo 26:1-8, Rom. 12:9-21; Mat. 16:21-28.

Sept. 9-10: Ez. 33:7-11; Psalm/Salmo 119:33-40; Rom. 13:8-14; Mat. 18:15-20.

Sept. 16-17: Gen. 50:15-21; Psalm/Salmo 103:1-8-13 Rom. 14:1-12; Mat. 18:21-35.

Sept. 23-24: Jon. 3:10-4:11; Psalm 145:1-8; F/Phil. 1:21-30; Mat. 20:1-16.

Sept. 30-Oct. 1: Ez. 18:1-4, 25-32; Psalm/Salmo 25:1-9; Ph/Fil. 2:1-13; Mat. 21:23-32.



Neighborhood Campers tend to a turtle and build birdhouses. Los campistas del vecindario tienden a una tortuga y construyen pájaros.

September Activities · Actividades de Septiembre

Actividad · Activity	Fecha · Date	Hora · Time	Lugar · Place
Youth group	Fri., Sept. 1 & 15	6:00 p.m.	Youth room
Stitchers • Cosedoras	Wed. Sept. 6, 13, 20, 27	10:00 a.m.	Fellowship Hall
Bible study (English)	Wed. Sept. 6, 13, 20	1:00 p.m.	Sunset Room
Clase de confirmación	Sáb., 9 y 30 Sept.	10:00 a.m.	
EASY Parents' meetings	Mon. Sept. 11	11:00 a.m. & 6:00 p.m.	
Mentors' meeting	Wed. Sept. 13	2:15 p.m.	Sunset Room
Taller música (español)	Vier.-Sáb., 22-23 Sept.	8:00 p.m.	Santuario
God's Work, Our Hands Sunday Domingo de Obra de Dios, Nuestros Manos	Sun. • Dom. Sept. 24	8:30 a.m. – 3:00 p.m. Misa bilingüe a las 11:00 a.m. Lunch at noon	Mt. Pleasant Lutheran Church, 1700 S. Green Bay Road
Fireside Exchange	Tue., Sept. 26	7:00 p.m.	Fireside Room
Girls' Night	Fri.-Sat., Sept. 29-30	5:00 p.m. to noon	
Misa de Confirmación	Dom., 10 Dic.	11:00 a.m.	Santuario



EMAUS ELCA VISITOR

Caminando Juntos + We Walk Together



LUTERANOS Y CATOLICOS: Del conflicto a la Comunión, 500 años después. Lutherans and Catholics: From the conflict to Communion, 500 years later.

En 1517 El religioso Agustino Martin Lutero colocó 95 tesis en la puerta del Palacio de Wittenberg. Dichas tesis estremecieron los cimientos de la Iglesia en ese momento. El Padre Martin clamaba por una reforma en el seno de la Iglesia. Han transcurrido 500 años de ese hecho. ¿Verdaderamente estamos viviendo en una Iglesia reformada? ¿Fue el deseo de Lutero crear una nueva Iglesia? Que tan diferentes somos los luteranos de los católicos?

Con un Espíritu de enmienda el Obispo de Roma y El Obispo presidente de la Federación Luterana se reunieron en Lund (Suecia) el día 31 de octubre de 2016. De dicha reunión surgió el documento titulado: "Del conflicto a la Comunión". Es una declaración realista y la voluntad de dejar atrás las divisiones, recorriendo el camino de la reconciliación.

El Papa Francisco reconoció cuales han sido los resultados de esta disputa histórica: «La separación ha sido una fuente inmensa de sufrimientos e incomprensiones» y alentó a seguir trabajando por la unidad: «La unidad de los cristianos es una prioridad, porque reconocemos que entre nosotros es mucho más lo que nos une que lo que nos separa».

Ahora nos toca a nosotros pastores y líderes de las comunidades abrir nuestros corazones para seguir trabajando por la paz y la unidad.

In 1517 Martin Luther placed 95 theses in the door of the Palace of Wittenberg. These theses shook the foundations of the Church at that time. Father Martin called for a reformation within the Church. 500 years have passed since that.

Are we really living in a Reformed Church? Was Luther's desire to create a new Church? How different are the Lutherans of Catholics?

With a Spirit of amendment, the Bishop of Rome and the Presiding Bishop of the Lutheran Federation met in Lund, Sweden, on 31 October 2016. From that meeting came the document entitled "From Conflict to Communion". It is a realistic statement and the will to leave behind the divisions, walking the path of reconciliation.

Pope Francis acknowledged the results of this historic dispute: "Separation has been an immense source of suffering and misunderstandings" and encouraged to continue working for unity: "The unity of Christians is a priority, because we recognize that among we are much more what unites us than what separates us."

Now it is up to us pastors and community leaders to open our hearts to continue working for peace and unity.

REFORMATION
2017 It's *Still* All About
Jesus

Sip and Support! • Bebe y apoya!

Join Emaus members and friends for an evening of tasting a variety of wines, beers, and appetizers on Thursday, October 19 at the Nash! All funds raised will help support the ministry of Emaus! The evening will include music by Brent Mitchell, raffle baskets, and the opportunity to socialize. Mark your calendar today!

Date: Thursday, October 19
Time: 4:30 - 8:00 pm
Location: The Nash, 822 6th Street
Tasting tickets (4) - \$20 in advance; \$25 at the door
Raffle basket tickets - \$1.00 each/6 for \$5.00
Time of raffle drawing: 7:30 pm (need not be present to win)



Únete a los miembros de Emaus y amigos para una noche de degustación de una variedad de vinos, cervezas y aperitivos el jueves 19 de octubre en el Nash! ¡Todos los fondos recaudados ayudarán a apoyar el ministerio de Emaús! La noche incluirá música de Brent Mitchell, canastas de rifas y la oportunidad de socializar.

¡Marque su calendario hoy mismo!

Fecha: jueves 19 de octubre
Hora: 4:30 - 8:00 pm
Ubicación: Nash, 822 6th Street
Boletos de degustación (4) - \$ 20 de antelación;

\$ 25 en la puerta
Boletos de la rifa - \$ 1.00 cada uno / 6 por \$ 5.00
Hora del sorteo: 7:30 pm (no necesita estar presente para ganar)

¿Quieres donar artículos para la rifa de las canastas? Las cestas se montarán y estarán listas para el fin de semana del 14 y 15 de octubre para permitir una "vista previa" y

Want to donate items for a raffle basket? Please have them dropped off at the church office by October 11. Baskets will be assembled and ready by the weekend of October 14 & 15 to allow for a "sneak preview" and an opportunity to place raffle tickets in advance.

With September came a transition in our office staff. Our longtime Secretary Paul Berge is no longer with us. New to the office are Juan Carlos Cabrera and Erica Villegas. Watch for our new office hours.

Some have asked about a financial gift of appreciation for Paul. If you would like to contribute to a gift, please put it in an envelope marked "Paul Berge" and drop it by the church office by October 8th.

Con septiembre llegó una transición



en nuestro personal de oficina.

Danny's Farm

Every year, Danny invites Emaus families, including the EASY families, to his farm. There will be food, hay rides, and spooky activities. Come and have fun with us!

Date: October 25
Time: 5:00 p.m. to 8:00 p.m.



Danny's Farm

Cada año, Danny invita a las familias de Emaus, incluyendo las familias de EASY, a su granja. Habrá comida, paseos en el heno y actividades espeluznantes. ¡Ven y diviértete con nosotros!

Fecha: 25 de octubre
Hora: 5:00 p.m. to 8:00 p.m.

una oportunidad para colocar boletos de rifa por adelantado.

Office Staff - Personal de la oficina

With September came a transition in our office staff. Our longtime Secretary Paul Berge is no longer with us. New to the office are Juan Carlos Cabrera and Erica Villegas. Watch for our new office hours.

Some have asked about a financial gift of appreciation for Paul. If you would like to contribute to a gift, please put it in an envelope marked "Paul Berge" and drop it by the church office by October 8th.

Con septiembre llegó una transición

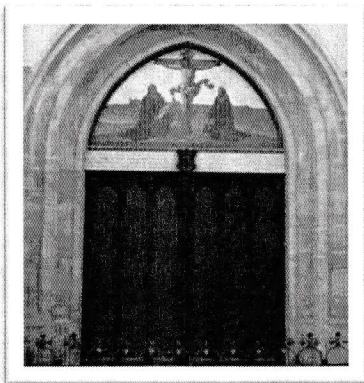


en nuestro personal de oficina.

Nuestro antiguo Secretario Paul Berge ya no está con nosotros. Ahora Juan Carlos Cabrera y Erica Villegas estarán a su disposición. Estén atentos al nuevo horario de oficina. Algunos han preguntado por una aportación financiera en agradecimiento a Paul. Si desea contribuir con un regalo, por favor, póngalo en un sobre marcado con "Paul Berge" y déjelo en la oficina de la iglesia antes del 8 de octubre.

Palace of Wittenberg door replica • Réplica de la puerta Palacio de Wittenberg

Durante el mes de octubre usted verá en el narthex una réplica de la puerta donde Martin Lutero colocó las 95 tesis. Es ahí donde el luteranismo comenzó y así, simbólicamente, daba inicio a la Reforma. Este atento a las actividades que se estarán realizando en "nuestra puerta"



During the month of October you will see in the narthex a replica of the door where Martin Luther placed the 95 theses. It is there that Lutheranism began and so, symbolically, it started the Reformation. Be attentive to the activities that will be taking place in "our door"

Prayer chain

For Prayers concerns, please contact Carol Eschmann @ cdeschmann@wi.rr.net or 262-989-0926.

Cadena de oración

Para pedir una oración en especial, favor de contactar a Carol Eschmann al correo cdeschmann@wi.rr.net o al 262-989-0926.

Prayer Service to Commemorate the 500th Anniversary of the Reformation

Date: October 31 7:00 pm - 8:30 pm
at Ascension Lutheran Church

Please join us for a Joint Catholic-Lutheran Service of Common Prayer, "From Conflict to Communion: Together in Hope," commemorating the Reformation and celebrating 50 years of Lutheran Catholic dialogue.

This historic event marks the first Reformation centennial anniversary that Lutherans and Catholics have celebrated together. All Wisconsin Roman Catholic and ELCA bishops will be present at Ascension Lutheran Church for this historic gathering. **Everyone in the Greater Milwaukee Synod is invited.**

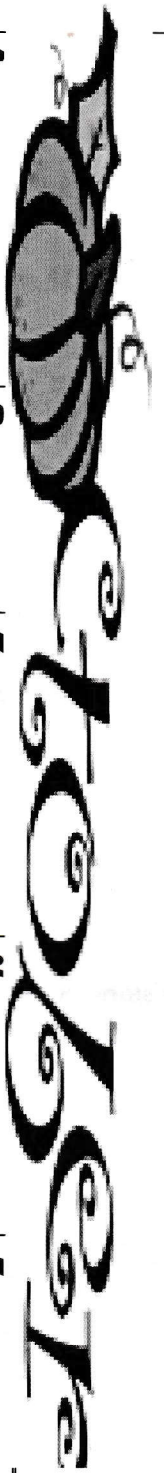
Servicio de Oración para conmemorar el 500 aniversario de la Reforma

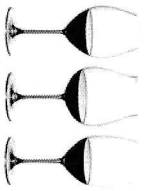
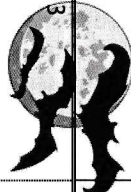


Fecha: 31 de octubre de 7:00 pm - 8:30 pm
Lugar: Ascension Lutheran Church

Todos los obispos católicos de Wisconsin y obispos de la ELCA estarán presentes en esta histórica reunión. **Todos están invitados.**

October Worship Assistants

	ASSTG MINISTER	ALTAR GUILD	COMMUNION ASSISTANTS	READER	USHERS
10/1/2017	9:00 Karen Sedgwick	Joy Lippmann	Shirley Velzka	John Knuteson	Team 2 Christensen
10/7/2017	4:30	Cathy Meyer & Linda Clinton			
10/8/2017	9:00 Carol Yust	Audrey Villalobos	Diane Melander, Carol Yust	Sandy Strini	Team 3
10/14/2017	4:30	Barb Toslek & Jamie Toslek			
10/15/2017	9:00 Cindi Larsen	Cheryl Dexter	Cindi Larsen	Melissa Lemke	Team 4
10/21/2017	4:30	Cheryl Dexter			
10/22/2017	9:00 Jim Larrabee	Barb Larsen	Chris Lamberton, Nancy Smith	Amy Haman	Team 1 Porcaro
10/28/2017	NO NO	NO	NO	NO	NO
10/29/2017	10:00 Kathy Christensen	Caren Lamberton	Joy Lippmann, Rich Benson	Lee Woodward	Team 2 Christensen



Domingo Sunday	Lunes Monday	Martes Tuesday	Miércoles Wednesday	Jueves Thursday	Viernes Friday	Sábado Saturday
1 9:00 am Worship service with Holy Communion (English) 10:15 am Coffee Hour 11:00 am Santa misa (español)	2 12:30 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY	3 3:00 EASY 5:30 TOPS	4 9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus stitchers 1:00 pm Bible study 3:00 pm EASY	5 3:00 pm EASY	6 7:00 pm Youth group	7 4:30 pm Worship service with Holy Communion (English)
8 PROPER 18 9:00 am Worship service with Holy Communion (English) 10:15 am Coffee Hour 11:00 am Santa misa (español)	9 COLUMBUS DAY 12:30 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY	10 1:00 pm Living Faith pantry 3:00 EASY 5:30 TOPS	11 9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus stitchers 1:00 pm Bible study 3:00 pm EASY	12 3:00 pm EASY	13	14 10:00 Confirmation Class 4:30 pm Worship service with Holy Communion (English)
15 PROPER 19; CITIZENSHIP DAY 9:00 am Worship service with Holy Communion (English) 10:15 am Coffee & fellowship 11:00 am Santa misa (español)	16 12:30 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY	17 1:00 pm Living Faith pantry 3:00 pm EASY 6:30 pm Church council meeting • Reunión de consejo parroquial	18 ST. LUKE, EVANGELIST 9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus stitchers 1:00 pm Bible study (English) 3:00 pm EASY	19 3:00 pm EASY 4:00 pm Wine Tasting (The Nash) 	20 7:00 pm Youth group	21 10:00 Confirmation Class 4:30 pm Worship service with Holy Communion (English)
22 9:00 am Worship service with Holy Communion (English) 10:15 am Coffee & fellowship 11:00 am Santa misa (español)	23 12:30 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY	24 12:00 pm Outreach for Hope 3:00 pm EASY 7:00 pm Fireside Exchange book club	25 9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus stitchers 3:00 pm EASY 5:00 pm-8:00 pm Danny's farm	26 NO EASY	27 6 pm-12 Halloween Party Fiesta de Halloween 	28 10:00 am Confirmation class No Worship service
29 REFORMATION SUNDAY DOMINGO DE LA REFORMA 10:00 am Worship service (Bilingual) 10:00 am Santa misa 	30 12:30 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY	31 REFORMATION DAY 1:00 pm Living Faith 3:00 pm EASY 5:30 TOPS 	1	2	3	4



Bringing Help and Hope

Along with your generous support of Emaus, we need to look globally for humanitarian needs as many of you do. Currently with the Hurricane and earthquake devastation and other disasters, there is a great need in other parts of the country and the world. Lutheran Disaster Response's affiliates are one of many organizations collaborating with community leaders and government officials to respond to these disasters. Your gifts will be used entirely (100 percent) for direct response. [Download elca.org/ELCA](http://elca.org/ELCA) Resource Repository.

Lutheranos respondiendo a los Desastres

Junto con su generoso apoyo de Emaus, necesitamos buscar las necesidades humanitarias globales como muchos de ustedes lo hacen. Actualmente, con el huracán y la devastación del terremoto y otros desastres, hay una gran necesidad en otras partes del país y el mundo. Los afiliados de Lutheran Disaster Response son una de muchas organizaciones que colaboran con líderes comunitarios y funcionarios del gobierno para responder a estos desastres. Sus donaciones serán utilizadas completamente (100 por ciento) para la respuesta directa. [Descargue: elca.org/ELCAResourceRepository](http://elca.org/ELCAResourceRepository).

ELCA Youth Gathering - Encuentro Juvenil ELCA

The youth is continuing to prepare for the 2018 mission trip by fundraising each month. The families take turns to cook delicious Mexican meals to sell. Their next sale will be October 15 and November 5th. Also - Do you or your family shop at Boston Store? We have Community Day Booklets for \$5. Inside there are several coupons starting with a \$10 off a \$10 item! Again, thank you for your support!



El grupo de jóvenes continúa preparándose para el viaje de misión de 2018 recaudando fondos cada mes. Las familias se turnan para cocinar deliciosas comidas mexicanas para vender. Su próxima venta será el 15 de octubre y el 5 de noviembre. También - ¿Usted o su familia hacen compras en la Boston Store? Tenemos folletos comunitarios por \$ 5. ¡Dentro hay varios cupones que comienzan con \$10 de descuento de un artículo de \$10! Una vez más, gracias por su apoyo!



Emaus ELCA
 1925 Summit Avenue
 Racine, Wisconsin 53404-2374

**EMAUS and MT. PLEASANT WORKING HAND IN HAND
 EMAUS y MT. PLEASANT TRABAJANDO MANO A MANO**



Emaus Staff/Personal

Rev. Gabriel Marcano
 fathergabrielm@gmail.com +
 extension 202

Rev. Steve Wohlfeil
 steverwohlfeil@gmail.com + extension
 201

Office hours 9:00 a.m. to noon Monday-
 Thursday (ingles)
 Lunes, miércoles y viernes de 1:00 p.m. a
 7:00 p.m. (español)

Asistente Administrativo: Juan Carlos
 Outreach Director: Carol Yust EASY
 Coordinator: Nancy Smith
 Music: Brenda Trumbauer & Matus
 Youth: Ilse & Pablo
 God Time: Erica Villegas
 Maintenance: Antelmo Hernandez &
 Ricardo Flores.



EMAUS ELCA VISITOR

Caminando Juntos + We Walk Together

NOVEMBER – NOVIEMBRE 2017



Remember when we did Thanksgiving worship, when we gathered on Thanksgiving Eve or Thanksgiving Day, to say "We're thankful"? We sang "Come, Ye Thankful People, Come" and "Now Thank We all Our God." We offered prayers of gratitude for all the blessings we enjoyed. And afterwards we socialized over pie. Then we let it all go.

We need Thanksgiving worship not merely as a way to corporately express our gratitude but also as a counter-cultural witness in an age of complaint. Accusation, excuses, and anger dominate the headlines and our social media. One powerful way to push back the tide of complaint and resentment that threaten to overwhelm us is gratitude. To say, sing and pray, "We're thankful. We may not be able to take back the day, but we can recover Thanksgiving worship with a new tradition. If we can't do it on Thanksgiving Day, let's do it on the Sunday before. To that end, on Sunday, November 19, during our regular worship, Emaus will celebrate Thanksgiving. Between services we'll enjoy pie together.

It's also the Sunday that we gather our financial pledges for the coming year. The Stewardship Committee is calling it "Giving in Gratitude." I would simply call it "Thanks Giving."

P. Steve Wohlfeil

¿Recuerdas cuando fuimos a misa del día de Acción de Gracias, o cuando nos reunimos en la víspera o el Día de Acción de Gracias, para decir "Estamos agradecidos"? Ofrecimos oraciones de gratitud por todas las bendiciones que disfrutamos. Y luego socializamos compartiendo un pie. Y después dejamos que todo termine.

Necesitamos la misa del Día de Acción de Gracias no solo como una forma de expresar colectivamente nuestra gratitud sino también como un testigo contracultural en una época de quejas. Las acusaciones, excusas y enojo dominan los titulares y nuestras redes sociales. Una manera poderosa de hacer retroceder la ola de quejas y resentimientos que amenazan con abrumarnos es la gratitud.

Es posible que no podamos recuperar el día, pero podemos recuperar el culto de Acción de Gracias con una nueva tradición. Si no podemos hacerlo en el Día de Acción de Gracias, hagámoslo el domingo anterior. Con ese fin, el domingo, 19 de noviembre, en nuestra misa regular, Emaus celebrará el Día de Acción de Gracias. Entre ambas misas, disfrutaremos de juntos de un pie.

También es el domingo que reunimos nuestras promesas financieras para el próximo año. El Comité de Mayordomía lo llama "Dar en gratitud". Yo simplemente lo llamaría "Acción de gracias".

P. Steve Wohlfeil

"Giving in Gratitude" is Coming November 18th & 19th **"Dando en gratitud" será los días 18 y 19 de noviembre**

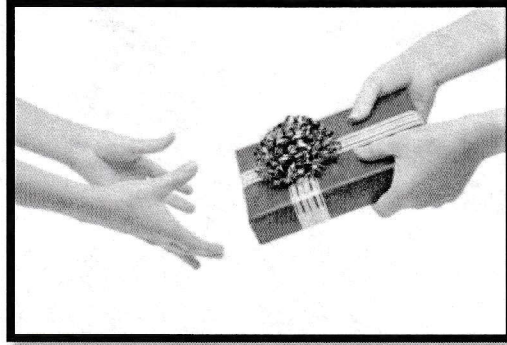
Celebrate our gratitude to God by giving. "Giving in Gratitude Weekend" is coming November 18th and 19th. This month we will be offering you the opportunity to pledge a financial amount in response to your gratitude for all God has given for you. You will be receiving a Giving Card in the mail. This can be returned if you wish to give in this manner at the services Nov. 19th or 20th or turned in to the church office. No amount is too small. This information is confidential. Fund raisers and contributions given at Emaus events are other options you can support.

On-line giving is available at www.emaus-racine.org. Locate the On-Line Giving button. Or complete a paper application form and return it to the church office.

Why Give? You give as a personal response to what God has already given you in Christ as well as in things. You give to support the many ministries of the church as well as the church itself.

We will celebrate your generosity with a special brunch between Sunday services. Thank you for your generous sharing of time, talents, and financial support that you offer to our ministries and church.

Carolyn Wooster
Stewardship Co-chair



Celebra nuestra gratitud a Dios dando. "Dando en el fin de semana de gratitud" que será los días 18 y 19 de noviembre. Este mes le ofreceremos la oportunidad de prometer un monto financiero en respuesta a su gratitud por todo lo que Dios le ha dado. Recibirá una carta por correo. Esta puede devolverse si desea antes de las misas del 19 o 20 de noviembre o entregarla a la oficina de la iglesia. Ninguna cantidad es demasiado pequeña. Esta información es confidencial. Los recaudadores de fondos y las contribuciones que se brindan en los eventos de

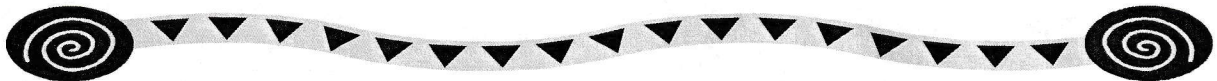
Emaus son otras opciones que puede apoyar. Las donaciones en línea están disponibles en www.emaus-racine.org. Ubique el botón On-Line Giving. O complete un formulario de solicitud en papel y devuélvalo a la oficina de la iglesia.

¿Por qué dar? Usted da una respuesta personal a lo que Dios ya le ha dado en Cristo, así como en

las cosas. Ustedes dan para apoyar a los muchos ministerios de la iglesia así como la iglesia misma.

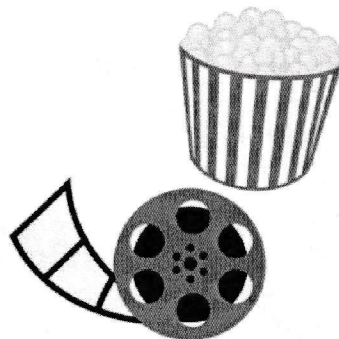
Celebraremos su generosidad con un almuerzo especial entre las misas dominicales. Gracias por su generoso intercambio de tiempo, talentos y apoyo financiero que ofrecen a nuestros ministerios y a la iglesia.

Carolyn Wooster
Co-presidente de Mayordomía



EASY movie night – Noche de película EASY

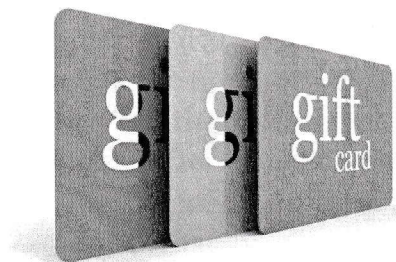
EASY families and friends - Come join us for a movie night November 8th! We will start with dinner at 5:30pm and continue with the movie, Meet the Robinsons! This will be a potluck so feel free to bring goodies to pass. Any questions call Ilse.



Familias y amigos de EASY - ¡acompañenos a una noche de película el miércoles 8 de noviembre! Comenzaremos con la cena a las 5:30pm y continuaremos con la película, ¡Conoce a los Robinsons! Esta será una comida compartida, así que siéntase libre de traer algo para compartir. Cualquier pregunta llame a Ilse.

THINK SCRIPT FOR CHRISTMAS - PIENSE EN SCRIPT PARA ESTA NAVIDAD

Save yourself time and energy by using Scrip gift cards for your holiday giving. We have many cards on hand but we also can special order what you choose from the Script retailers. Please don't wait until the last minute, see Cathy Meyer or Chris Lamberton for your gift giving needs, or call/email Cathy at 498-4931 (cjanemeyer@yahoo.com).



Ahorre tiempo y energía usando las tarjetas de regalo Scrip para estos días festivos. Tenemos muchas tarjetas a la mano, pero también podemos hacer un pedido especial de los minoristas de Script que elija. Por favor, no espere hasta el último minuto, contacte a Cathy Meyer o Chris Lamberton para hacer sus encargos, llame a Cathy al 498-4931 o envíe un correo electrónico (cjanemeyer@yahoo.com).

EASY's Farm

Thank you all who helped and participated in our family night. The Night began with dinner given by Danny and Manuel! The Easy kids and families had an enjoyable and lively time painting pumpkins. There were creative juices, smiles, laughs and best of all family time with each other!



La granja de EASY


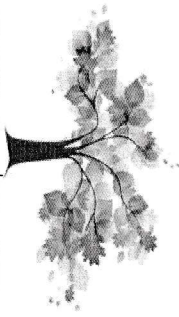

Gracias a todos los que ayudaron y participaron en la noche familiar. ¡La noche comenzó con una cena ofrecida por Danny y Manuel! Los niños y las familias de Easy tuvieron un tiempo divertido y alegre pintando calabazas. Hubo mucha creatividad, sonrisas, y lo mejor de todo el compartir en familia.



November Worship Assistants

	ASSTG MINISTER	ALTAR GUILD	COMMUNION ASSISTANTS	READER	USHERS
11/4/2017	4:30	Marge Zielke, Missy Porcaro, Amy Zielke			
11/5/2017	9:00	Karen Sedgwick	Caren Lamberton	Karen Sedgwick	Carol Eschmann Team 3
11/11/2017	4:30	Cathy Meyer, Linda Clinton			
11/12/2017	9:00	Rich Benson	Kathy Christensen	Kathy Christensen, Carol Eschmann	Carol Eschmann Team 4
11/18/2017	4:30	NO SERVICE			
11/19/2017	9:00	Carol Yust	Joy Lippmann	Shirley Velzka	Chris Lamberton Team 1
11/25/2017	4:30	Cheryl Dexter			
11/26/2017	9:00	Jim Larrabee	Audrey Villalobos	Diane Melander, Carol Yust	John Knuteson Team 2
12/2/2017	4:30	Marge Zielke, Missy Porcaro, Amy Zielke			

NOVEMBER

Domingo ☽ Sunday	Lunes ☽ Monday	Martes ☽ Tuesday	Miércoles ☽ Wednesday	Jueves ☽ Thursday	Viernes ☽ Friday	Sábado ☽ Saturday
 <p>5 9:00 am Worship service with Holy Communion (English) 10:15 am Coffee Hour 11:00 am Santa Misa (español) <i>Daylight Saving Time Ends</i></p>	<p>6 12:30 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY</p>	<p>7 1:00 pm Living Faith pantry 3:00 EASY 5:30 TOPS</p>	<p>1 9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus Stitchers 1:00 pm Bible study 3:00 pm EASY</p>	<p>2 No EASY</p>	<p>3 7:00 pm Youth group</p>	<p>4 All Saints 4:30 pm Worship service</p>
<p>12 9:00 am Worship service with Holy Communion (English) 10:15 am Coffee & fellowship 11:00 am Santa Misa (español)</p>	<p>13 12:30 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY</p>	<p>14 1:00 pm Living Faith pantry 3:00 pm EASY</p>	<p>8 9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus Stitchers 1:00 pm Bible study 3:00 pm EASY 5:30 Movie Night</p>	<p>9 3:00 pm EASY</p>	<p>10 </p>	<p>11 4:30 pm Worship service with Holy Communion (English)</p>
<p>19 <i>Thanksgiving Service</i> 9:00 am Worship service with Holy Communion (English) 10:15 am Coffee & Pie 11:00 am Santa Misa (español)</p>	<p>20 No EASY 12:30 pm Staff mtg.</p>	<p>21 No EASY 7:00 pm Fireside Exchange book club</p>	<p>15 9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus stitchers 1:00 pm Bible study (English) 3:00 pm EASY</p>	<p>16 3:00 pm EASY</p>	<p>17 7:00 pm Youth group</p>	<p>18 No Worship service</p>
<p>26 9:00 AM WORSHIP SERVICE WITH HOLY COMMUNION (ENGLISH) 10:15 AM COFFEE & FELLOWSHIP 11:00 AM SANTA MISA (ESPAÑOL)</p>	<p>27 12:30 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY</p>	<p>28 1:00 pm Living Faith pantry 3:00 pm EASY 5:30 TOPS</p>	<p>22 No EASY 9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus Stitchers</p>	<p>23 No EASY Thanksgiving Day Office Closed </p>	<p>24</p>	<p>25 4:30 pm Worship service with Holy Communion (English)</p>

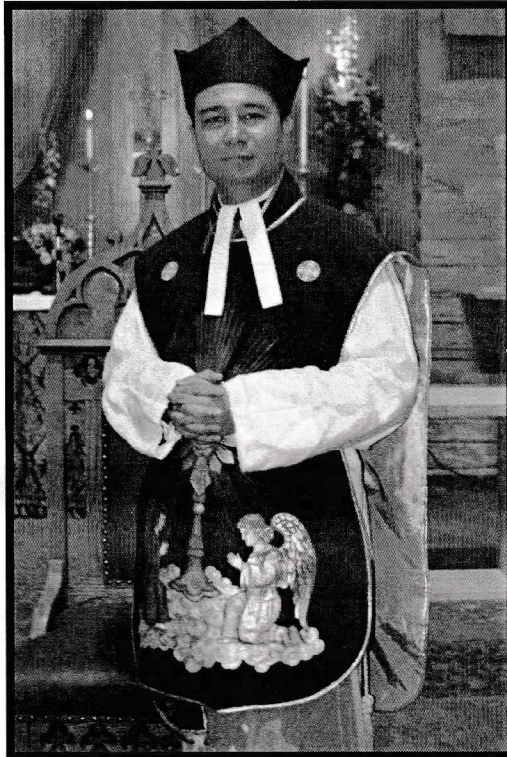
Pastor Gabriel's column - Columna del Pastor Gabriel

Last Sunday October 29th we commemorated the 500 years anniversary of the Reformation with joy. In the spirit of further reformation, I want to announce a decision of great importance for the life of the Church and for my personal life. After having repeatedly examined my conscience before God, I have come to the certainty that EMAUS needs and deserves another kind of leadership.

Therefore, being well aware of the seriousness of this action, in full freedom, I present my decision to terminate my call as Pastor of Word and Sacrament of this congregation. This ministry was entrusted to me by you and by the most Reverend Jeff Barrow, fourth Bishop of the Greater Milwaukee Synod, on July 16, 2016. As of December 15, of this year, the position will be vacant in this particular church, and the Council and the Call Committee will be in charge of leading and calling a new Pastor.

Dear brothers and sisters, I thank you from my heart for all the love and hard work that we have shared in carrying forward this ministry, and I ask for forgiveness for all my faults and offenses. Now, we confidently entrust the church to the care of her Supreme Pastor, our Lord Jesus Christ.

Sincerely,
Rev. Gabriel Marcano.



El pasado domingo 29 de Octubre, conmemoramos con alegría los 500 años de la reforma. En ese espíritu de seguir reformándonos. Deseo comunicarles una decisión de gran importancia para la vida de la Iglesia y mi vida personal. Después de haber examinado ante Dios reiteradamente mi conciencia, he llegado a la certeza de que, EMAUS ELCA necesita y merece otro tipo de liderazgo. Por esto, siendo muy consciente de la seriedad de este acto, con plena libertad, presento mi decisión de dar por terminado mi llamado como Pastor en Palabras y Sacramento de esta congregación.

Dicho ministerio me fue confiado por ustedes y por el Reverendísimo Jeff Barrow, Cuarto Obispo del Greater Milwaukee Synod el 16 de julio del año 2016. De forma que, a partir del 15 de diciembre del presente año, quedará vacante esta Iglesia particular y será el consejo y comité de llamado los encargados de liderar y llamar a nuevo Pastor.

Queridísimos hermanos y hermanas, les doy las gracias de corazón por todo el amor y el trabajo con que hemos llevado juntos y pido perdón por todos mis defectos y ofensas. Ahora, confiamos la Iglesia al cuidado de su Sumo Pastor, Nuestro Señor Jesucristo.

Sinceramente,
Rev. Gabriel Marcano.

Emaus Staff/Personal

Rev. Gabriel Marcano
fathergabrielm@gmail.com
extension 202

Rev. Steve Wohlfeil
steverwohlfeil@gmail.com
extension 201

Office hours – Horario de oficina
Monday-Thursday . Lunes-Jueves
9:00 a.m. – 2:00 p.m.

Friday-Viernes 2:00-6:00p.m.

Asistente Administrativo: Juan
Carlos

Outreach Director: Carol Yust

EASY Coordinator: Ilse

Music: Brenda Trumbauer & Matus

Youth: Ilse & Pablo

God Time: Erica Villegas

Maintenance: Antelmo Hernando &
Ricardo Flores.

Emaus ELCA

1925 Summit Avenue

Racine, Wisconsin 53404-2374

The Emaus family commemorated the 500th anniversary of the reformation with joy
La familia de Emaus conmemoró el 500 aniversario de la reforma con alegría





Emaus Visitor

December-Diciembre 2017



ON THE ROAD TO BETHLEHEM

There was nothing easy about the birth of Jesus. From questions about his paternity, to traveling by foot or by donkey at 8 months, to finding no room in the inn, to giving birth in a barn -- this was no routine pregnancy. The journey was hard for Mary. Uncertainty was her constant companion. And yet, when the shepherds arrived in Bethlehem, they found Mary cradling a newborn bundle of joy.

We like to picture ourselves as being 'on the road to Emaus.' But these days it feels more like we're 'on the road to Bethlehem.' It's a road that leads from anticipation through uncertainty to new life.

Months ago we put together our Ministry Site Profile and put the word out that we were seeking a bilingual, bicultural pastor. The Bishop encouraged us, saying he'd have 1 potential candidate immediately and 2 more shortly thereafter. It wasn't long before excitement turned to uncertainty. We found the pool of candidates was more shallow than we thought. We've learned it takes more than 1 pastor to lead this ministry, but we're not sure the funds are there. Pastor Gabriel has been asked to stay, but we don't know his plans. I leave the end of December, but we have no word about who comes next.

The journey is hard right now. There is lots of uncertainty. Like Mary we continue onto Bethlehem with good courage, trusting that God's hand is leading us and God's love is supporting us.

P. Steve Wohlfeil

EN EL CAMINO HACIA BELÉN

El nacimiento de Jesús no fue nada fácil. Desde preguntas sobre su paternidad, viajar a pie o en burro a los 8 meses, no encontrar espacio en la posada, y dar a luz a un granero, este no era un embarazo normal. El viaje fue difícil para María. La incertidumbre era su compañera constante. Y, sin embargo, cuando los pastores llegaron a Belén, encontraron a María arrullando un recién nacido con mucha alegría.

A menudo nos gusta imaginarnos como 'en el camino a Emaus'. Pero en estos días parece que estamos "en el camino a Belén". Es un camino que lleva de la anticipación a la incertidumbre a la nueva vida.

Hace meses, armamos nuestro perfil en el sitio de ministerio y anunciamos que estábamos buscando un pastor bilingüe y bicultural. El obispo nos animó, diciendo que tendría 1 candidato potencial inmediatamente y 2 más poco después. No pasó mucho tiempo antes de que la excitación se convirtiera en incertidumbre. Descubrimos que el grupo de candidatos era más superficial de lo que pensábamos. Hemos aprendido que se necesita más de 1 pastor para dirigir este ministerio, pero no estamos seguros de que los fondos estén disponibles. Se le ha pedido al pastor Gabriel que se quede, pero no sabemos sus planes. Me voy a finales de diciembre, pero no tenemos noticias sobre quién vendrá después.

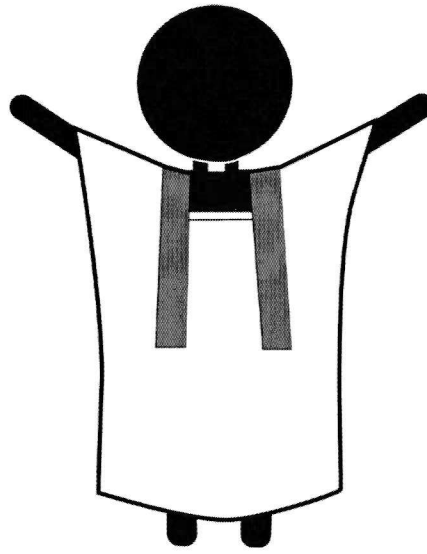
El viaje es difícil en este momento. Hay mucha incertidumbre. Como María, continuamos hacia Belén con buen coraje, confiando en que la mano de Dios nos guía y el amor de Dios nos está apoyando.

P. Steve Wohlfeil

HAPPY HOLIDAYS - FELICES FIESTAS

Call Committee Update

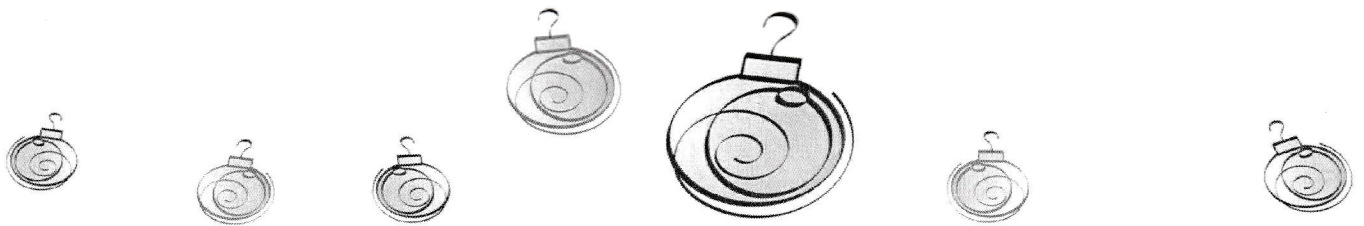
During the weekend of November 18 and 19, the Emmaus call committee interviewed our third candidate. What we have discovered throughout this process is that there may not be one person who can satisfy all our needs. To be fair, in the past eight years, we have employed two, or even three, clergy at any given time in order to provide the ministerial services to the entire congregation. Because we now realize that we may have to consider more than one person in this call process, we are asking the Emmaus Executive Team to determine a budget for the next year. This budget will guide our decision on the call of our future clergy.



Actualización del comité de llamado

Durante el fin de semana del 18 y 19 de noviembre, el comité de llamado de Emaús entrevistó a nuestro tercer candidato. Lo que hemos descubierto a lo largo de este proceso es que puede no haber una persona que pueda satisfacer todas nuestras necesidades. Para ser realistas, en los últimos ocho años, hemos empleado a dos, o incluso a tres pastores en un momento dado para proporcionar los servicios ministeriales a toda la congregación.

Debido a que ahora nos damos cuenta de que debemos considerar a más de una persona en este proceso de llamado, le pedimos al Equipo Ejecutivo de Emaús que determine un presupuesto para el próximo año. Este presupuesto guiará nuestra decisión sobre el llamado de nuestro futuro clero.



Cookie Pack - Empacado de galletas

The annual cookie pack will take place Wednesday, Dec. 6, at 10:00 a.m. during the time of the Stitchers group. You may place your cookie donations in the kitchen off of the Sunset Room by that morning. Please label your goodies for the cookie pack. Even if you are not a regular Stitcher, feel free to join us at 10:00 a.m.



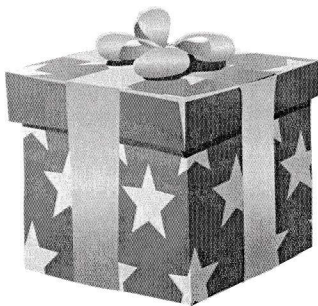
El envasado anual de galletas tendrá lugar el miércoles 6 de diciembre a las 10:00 a.m. durante las horas del grupo de las cosedoras de Emaús. Puede colocar sus donaciones de galletas en la cocina del Sunset room antes de esa mañana. Por favor marque sus paquetes de galletas. Incluso si no es parte del grupo de las cosedoras, siéntase libre de unirse a nosotros a las 10:00 a.m.



SCRIPT FOR CHRISTMAS

SCRIPT PARA ESTA NAVIDAD

Holiday gift giving is not far away. Plan to use the Scrip gift cards for those on your Christmas list. We have many businesses represented with the cards on hand, but are happy to place special orders. The last order before Christmas will be Monday, December 18, so think ahead and place your orders now with Cathy Meyer or Chris Lamberton.



Se aproxima la época de regalos navideños. Planea usar las tarjetas de regalo de Scrip para las personas en su lista de Navidad. Tenemos muchas empresas representadas con las tarjetas disponibles, pero nos complace realizar pedidos especiales. La última orden antes de Navidad será el lunes 18 de diciembre, así que realice sus pedidos ahora con Cathy Meyer o Chris Lamberton.

Giving Tree: An Emmaus Tradition

Árbol generoso: Una tradición de Emaús

On Wednesday, December 13, the quilters and knitters will meet and assume the role of elves as they wrap gift for the EASY kids. Each year the EASY kids receive a love gift of an educational game/toy and books. Please check the narthex for our giving trees. Ornaments of varying denominations are available. Staff will do the shopping.

















El miércoles, 13 de diciembre, los quilters y tejedoras se reunirán y asumirán el papel de duendes mientras envuelven los regalos para los niños y niñas de EASY. Cada año, los niños de EASY reciben un regalo con mucho amor, ya sea un juego educativo, juguetes y libros. Por favor revise en el nártex nuestros árboles generosos. Adornos de diferentes denominaciones están disponibles. El personal hará las compras.

December Worship Assistants

	ASSTG MINISTER	ALTAR GUILD	COMMUNION ASSISTANTS	READER	USHERS	
12/2/2017	4:30					
12/3/2017	9:00	Cindi Larson	Barb Larsen	Cindi Larson	Sandy Strini	<u>Team 3</u> Cathy Knuteson, Dennis Kreimer, Cheryl Dexter, Lee Woodward
12/9/2017	4:30		Cathy Meyer, Linda Clinton			
12/10/2017	9:00	Kathy Christensen	Cheryl Dexter	Kathy Christensen, Carol Eschmann	Melissa Lemke	<u>Team 4</u> Art Smith, Loren Larsen
12/16/2017	4:30		Barb Toslek, Jaime Toslek			
12/17/2017	9:00				<u>Team 1</u> Marge Zielke, Amy Zielke, Diane Melander	
12/23/2017	4:30		Cheryl Dexter			
12/24/2017	9:00 4:30	Carol Yust	Kathy Christensen	Chris Lamberton, Nancy Smith Kathy Christensen, Joy Lippmann	Carol Yust	<u>Team 2</u> Chris Lamberton, Jim Larrabee, Rachael Cox
12/30/2017	4:30		Marge Zielke, Missy Porcaro, Amy Zielke			
12/31/2017	9:00	Karen Sedgwick	Joy Lippmann	Karen Sedgwick, Diane Meland	Amy Haman	<u>Team 3</u>

CALENDAR

Domingo  Sunday	Lunes  Monday	Martes  Tuesday	Miércoles  Wednesday	Jueves  Thursday	Viernes  Friday	Sábado  Saturday
<p>3</p> <p>9:00 am Worship service with Holy Communion (English) 10:15 am Coffee Hour 11:00 am Santa Misa (Español) ADVENT 1</p>	<p>4</p> <p>12:30 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY</p>	<p>5</p> <p>3:00 pm EASY 5:30 TOPS</p>	<p>6</p> <p>9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus Stitchers 1:00 pm Bible study 3:00 pm EASY 5:30 pm Wed. Night Dinner</p>	<p>7</p> <p>3:00 pm EASY</p>	<p>8</p>	<p>9</p> <p>4:30 pm Worship service (English) 12:00 pm Misa de La Virgen de Juquila 4:30 Celebración</p>
<p>10</p> <p>9:00 am Worship service with Holy Communion (English) 10:15 am Coffee Hour 11:00 am Santa Misa (Español) Misa de Confirmación ADVENT 2</p>	<p>11</p> <p>12:30 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY 10:30 Misa de Nuestra Señora de Guadalupe 11:30 Las Manantitas</p>	<p>12</p> <p>1:00 pm Living Faith pantry 3:00 EASY 5:30 TOPS</p> 	<p>13</p> <p>9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus Stitchers 1:00 pm Bible study 3:00 pm EASY 5:30 pm Wed. Night Dinner</p>	<p>14</p> <p>3:00 pm EASY</p>	<p>15</p>	<p>16</p> <p>10:00 AM PAGEANT REHEARSAL 4:30 pm Worship service (English) Posadas Begin 6:00 Pm</p> 
<p>17</p> <p>10:00 am Christmas Pageant 11:30 am Birthday Cake for Jesus ADVENT 3</p>	<p>18</p> <p>12:30 pm Staff mtg. 3:00 pm EASY</p>	<p>19</p> <p>1:00 pm Living Faith pantry 3:00 pm EASY 5:30 TOPS</p>	<p>20</p> <p>3:00 pm EASY 9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus stitchers 1:00 pm Bible study (English)</p>	<p>21</p> <p>3:00 pm EASY</p>	<p>22</p> 	<p>23</p> <p>No Worship service</p>
<p>24</p> <p>9:00 am Worship service with Holy Communion (English) 4:30 PM WORSHIP SERVICE(ENGLISH) 6:00 PM SANTA MISA(SPANISH) ADVENT 4</p>	<p>25</p>  <p>NO Easy Office Closed Merry Christmas</p>	<p>26</p> <p>NO Easy 5:30 TOPS 7:00 pm Fireside Exchange book club</p>	<p>27</p> <p>NO Easy 9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus Stitchers</p>	<p>28</p> <p>NO Easy</p>	<p>29</p>	<p>30</p> <p>4:30 pm Worship service (English)</p>
<p>31</p> <p>9:00 AM WORSHIP SERVICE WITH HOLY COMMUNION (ENGLISH) 10:15 AM COFFEE & FELLOWSHIP 11:00 AM SANTA MISA (ESPAÑOL)</p> 	<p>1 NO Easy Office Closed</p> 	<p>2 NO Easy 1:00 pm Living Faith pantry 5:30 TOPS</p> 	<p>3 NO Easy 9:00 am Weekend bulletin deadline 10:00 am Emaus Stitchers</p>	<p>4 NO Easy</p>		

Thank you for your "Giving in Gratitude" -

Gracias por "Dar en Gratitude"

Thank you for your generosity once again this year. Not only for your positive response through your Giving Card, but also the time and talent that so many contribute to Emaus ELCA and our many missions throughout the year.

\$ has been pledged to date. Pledge forms can still be turned in to the church office any time. On line Giving is another option. It is available on the Emaus web site (Emauselca.org) or turn in the information to the church office.

Give in response to all God has given you.
Carolyn Wooster - Stewardship Co-Chair



Gracias por su generosidad una vez más en este año. No solo por su respuesta positiva a través de sus donaciones económicas, sino también por el tiempo y el talento que tantos contribuyen a Emaus ELCA y a nuestras numerosas misiones durante todo el año. \$ han sido comprometidos hasta la fecha. Los formularios de compromiso todavía se pueden entregar a la oficina de la iglesia en cualquier momento.

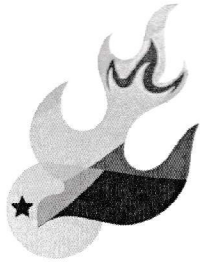
On line Giving es otra opción. Está disponible en el sitio web de Emaus (Emauselca.org) o puede entregar la información a la oficina de la iglesia. Te invitamos a dar en respuesta a todo lo que Dios te ha dado.

Carolyn Wooster - Copresidente de mayordomía.

Domingo 10 de diciembre

Misa de **confirmación** 11:00 a.m.

El obispo **Paul Erickson** estará acompañándonos.



Sunday, December 10

Confirmation Service 11:00 a.m.

Bishop Paul Erickson will be with us.



Nuestra Señora de Guadalupe

Lunes 11 de diciembre

Misa 10:30 p.m.

Mañanitas 11:30 p.m.



Our Lady of Guadalupe

Monday, December 11

Service 10:30 p.m.

Mañanitas 11:30 p.m.

Emaus Staff/Personal

Rev. Gabriel Marcano
 fathergabrielm@gmail.com
 extension 202

Rev. Steve Wohlfeil
 steverwohlfeil@gmail.com
 extension 201

Office hours – Horario de oficina
 Monday-Thursday . Lunes-Jueves
 9:00 a.m. – 2:00 p.m.
 Friday-Viernes 2:00-6:00p.m.

Asistente Administrativo:
 Juan Carlos Cabrera

Outreach Director: Carol Yust

EASY Coordinator: Ilse Merlin

Music: Brenda Trumbauer & Matus

Youth: Ilse & Pablo

God Time: Erica Villegas

Maintenance: Antelmo

Hernando & Ricardo Flores.

Emaus ELCA

1925 Summit Avenue
 Racine, Wisconsin 53404-2374



Date	Name	Address	Time
Sat Dec 16th	Nancy & Art Smith	1530 S Main St	6:00 PM
Sun Dec 17th	Ilse Merlin & Pablo Enriquez	2327 Carmel Ave.	6:00 PM
Mon Dec 18th	OPEN-CONTACT OFFICE IF INTERESTED	Emaus ELCA 1925 Summit Ave	6:00 PM
Tues Dec 19th	Cathy Meyer	505 Green Valley Dr. Mt Pleasant	6:00 PM
Wed Dec 20th	Manuel / Erica / Juan Carlos / Carol	Emaus ELCA 1925 Summit Ave	6:00 PM
Thur Dec 21st	Rich Benson / Brenda Trumbauer	83 Woodfield CT	6:00 PM
Fri Dec 22nd	Ramiro & Imelda Flores	Emaus ELCA 1925 Summit Ave	6:00 PM
Sat Dec 23rd	Eva & Efrain	Emaus ELCA 1925 Summit Ave	6:00 PM
Sunday Dec 24th	Emaus ELCA	Emaus ELCA 1925 Summit Ave	6:00 PM